大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百五十號
今日出紙三大張
零售港幣一毫
每月本埠三元外埠七元
社址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話七二二三一 廣告部電話七六六九八〇 發行部電話七六二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港利有印務有限公司承印

女子八百米突破二分關
朝鮮申金丹創世界紀錄
新運會開幕兩天已打破三項世界紀錄

【法新社雅加達十二日電】著名的朝鮮女將申金丹，今晚在女子八百米決賽中，以一分五十九秒一的優秀成績，創新世界紀錄（按：這是女子八百米第一次突破「二分」大關）。舊紀錄是二分一秒二。

申金丹身材瘦長，腿長，跑起來像風一樣。

決賽在朋加諾主體運動場舉行，有兩萬多人觀看。當擴音器播出申金丹打破世界紀錄的時候，全場歡聲雷動，運動場成了歡樂的海洋。申金丹不斷向觀衆揮手致謝。她在接受獻花後赤腳步入場內，再度受到觀衆的歡呼。她不止一次地受到觀衆的包圍，要求她簽名留念。

【中國新聞社雅加達十二日電】女子八百米的決賽是兩天來田徑比賽的高潮。今天在當地時間六點半鐘的時候，朋加諾體育場突然安靜下來，原來女子八百米的決賽馬上就要開始了。

人們從望遠鏡裏看到，在第二跑道上作準備活動的是一個身穿白色運動服的運動員，她胸前佩帶着朝鮮民主主義人民共和國的國徽，她就是世界聞名的田徑選手申金丹。申金丹已經先後五次打破過世界紀錄。

今天參加決賽的有五個國家的六名選手。槍聲一響，六名運動員立刻衝出起跑線，跑過第一個彎道，申金丹就沿着跑道的裏圈超過了其他的選手。申金丹身材比較高，她跑時步幅大、頻率快。當她跑到二百米的時候，已經把後面的運動員拉下了二、三十米，這時候在場觀衆熱烈鼓掌歡呼，鼓勵申金丹。當她跑到四百米的時候，記者從馬錶上看到她只用了五十六秒的時間，這是個很好的成績。

跑到六百米以後，她越跑越快，最後一百米時，申金丹有力地擺動臂膀，開始衝刺，在全場雷動的掌聲中，她衝到了終點。隔了幾分鐘，擴音器裏發出了一個激動人心的消息：申金丹以一分五十九秒一的優異成績，打破了由她自己保持的二分一秒二的世界紀錄。這時候，很多觀衆起立、鼓掌、歡呼。申金丹也向觀衆揮手答禮。運動場上奏起朝鮮民主主義人民共和國的國歌。觀衆又一次起立向廣場的朝鮮國旗致敬。

（另有新運會新聞見第三版，圖片專輯見第九版）

朝鮮女選手申金丹打破世界紀錄

在第一屆新運會上，朝鮮選手申金丹以一分五十九點一秒成績打破女子八百公尺世界紀錄。圖爲她創造新紀錄後向觀衆揮手致意。（新華社傳真照片）

日共強調獨立自主
反對現代修正主義
先破壞莫斯科聲明者必須對公開爭論負責
主張事先協商及充分準備後始開國際會議

【中國新聞社北京十二日電】人民日報今天全文刊登了日本共產黨機關報赤旗報十一月十日發表的一篇社論，社論的題目是：「爭取國際共產主義運動的真正團結和發展」。

文章首先強調了日本共產黨作爲對日本革命負責的黨，必須獨立自主，保衛莫斯科宣言和莫斯科聲明的立場。

自主並非中立騎牆

文章說，日共對國際共產主義運動內部的爭論堅持獨立自主的立場，這也就是說，要根據馬克思列寧主義原則和事實，而決不是說，對爭論採取中立的、調停的、旁觀的態度。

文章指出，在今天國際共產主義運動中發生了嚴重的意見分歧的時候，一面努力爭取國際共產主義運動的正確的統一和團結，一面堅持馬克思列寧主義的原則，進行鬥爭，正確地發展本國的革命運動，是馬克思列寧主義者的神聖的任務。

鐵托集團活動加緊

文章在談到要同現代修正主義進行鬥爭時指出，現代修正主義者和右翼社會民主主義者勾結在一起進行的破壞和分裂的陰謀活動，已經越來越嚴重了。文章說，鐵托集團目前在日本國內的活動正在越來越加緊進行。

文章認爲，必須努力學習別國的經驗，可是，必須像列寧所說的那樣，要經常自主地、批判地學習，還要學習別國兄弟黨的錯誤的經驗，以免再犯那樣的錯誤。

不應惡化國家關係

文章在第三部分中說，必須對公開爭論負責的是最先自動地破壞了莫斯科聲明的原則的人。它指出，一些兄弟黨在莫斯科會議以後的代表大會上公開譴責其他兄弟黨，並且就莫斯科會議的內容進行了歪曲宣傳。這種傾向甚至發展到在一系列的黨之間導致國家關係嚴重惡化的措施。

文章說，如果受到公開和不正當的譴責的黨不能公開地申述自己的立場和看法，那就等於不能實現國際共產主義運動的正確的團結。

多數表決違背原則

文章在第四部分談到擬議中的各國共產黨和工人黨代表會議時說，如果一系列的兄弟黨所提出的建議是想要匆忙地召開國際會議，用多數表決的辦法來決定事情，那麼，日本共產黨對這種建議是不能表示贊同的。這樣的做法，只會使國際共產主義運動和社會主義陣營的不團結成爲既成事實，而且違反莫斯科聲明所指出的方針。

文章說，日本共產黨認爲，應當按照莫斯科聲明的規定，不僅由蘇中兩黨，而且由其他各兄弟黨，竭力進行必要的事先協商，在充分準備好能夠根據原則實現國際團結的條件以後，再召開國際會議。

文章最後表示堅信，目前國際共產主義運動中的這一場爭論，不論經過任何曲折，最後都會以國際共產主義運動和國際革命運動進一步受到鍛鍊，實現更堅強的團結而告終。日本的革命運動也一定會克服任何困難而前進，取得勝利。

粵第三屆人代會下月中在穗召開
省政協全體會議同時舉行

【本報廣州專訊】廣東省第三屆人民代表大會第一次會議和政協廣東省委員會第三屆第一次全體會議，將同時於十二月中旬在廣州舉行。在開會以前，省人民代表和省政協委員將於十一月十六日開始，到省內各地進行視察。這是廣東省人民委員會和政協廣東省委員會常務委員會在十一日舉行聯合會議中決定的。廣東省選舉委員會秘書長周輝在會議上匯報了關於廣東省一九六三年選舉工作情況。今年全省一百零七個市、縣都已舉行第三屆人民代表大會第一次會議，選出了第三屆省人民代表大會代表。本屆省人民代表中，有工人、農民、烈屬、軍屬、民兵、工商界、宗教界和著名的工農業勞動模範、歸國華僑等，包括各民族的優秀人物，具有很廣泛的代表性。

鞏固發展人民公社

中國農業銀行成立
最近將建起各分支機構

【中國新聞社北京十二日電】中國農業銀行已經在今天成立。

中國農業銀行的主要業務，是統一管理國家支援農業的各項資金和各種貸款。最近幾年，國家對於支援農業每年都有好幾十億元，對於鞏固和發展農村人民公社集體經濟、促進農業生產的恢復和發展，起了重大的作用。今後，國家將繼續大力支援農業。成立中國農業銀行，就是爲了使這些資金充分發揮效益，更好地促進農業生產和農業現代化。

中國農業銀行將自上而下建立各級機構。中央設總行，省、市、自治區設分行，專區設中心支行，縣設支行，區或人民公社設營業所。各級分支機構，將在明年一月以前建立起來。

孫中山誕辰97週年
京滬穗寧集會紀念
程潛指出台灣人員唯一出路是愛國反帝

【新華社北京十二日電】今天是孫中山先生誕辰九十七周年紀念日。中國國民黨革命委員會副主席蔡廷鍇、熊克武，在京的民革中央委員會常委、委員、候補委員等二十多人，上午前往香山碧雲寺晉謁孫中山紀念堂。

上午十時，在孫中山紀念堂舉行了晉謁儀式。民革副主席熊克武代表民革中央委員會向孫中山遺像敬獻花籃，然後和民革副主席蔡廷鍇、中常委朱學範、朱蘊山、鄧力子、陳劭先、陳其瑗、翁文灝、梅龔彬、蔣光鼐等一起，在孫中山先生遺像前默念致敬。

【中國新聞社北京十二日電】中國國民黨革命委員會今天舉行集會，紀念孫中山先生誕辰九十七周年。民革中央副主席程潛、蔡廷鍇、熊克武等出席了紀念會。紀念會由熊克武主持。程潛在紀念會上講話。他說，在我們紀念孫中山先生誕生九十七周年的時候，我們要和全國人民一道，更加緊密地團結在中國共產黨和我們敬愛的領袖毛主席的周圍，更高地舉起孫中山先生愛國反帝的革命精神，同美帝國主義進行針鋒相對的鬥爭，爲解放台灣、完成祖國統一的神聖事業而努力。程潛指出，我們要再一次正告在台灣的國民黨軍政人員，他們唯一的出路，只能是走孫中山先生所指引的愛國反帝的道路。人民政府的政策是十分寬大的，對國民黨軍政人員，只要棄暗投明，起義來歸，人民政府仍和過去一樣，本着「愛國一家」的原則，既往不咎，並且按照立功大小，給予應得的獎勵和適當的安排。台灣是一定要解放的。國民黨軍政人員應當及時認清形勢，擺脫美帝國主義的控制，爲使台灣早日回到祖國懷抱作出貢獻。

【中國新聞社北京十二日電】上海、南京、廣州等市舉行紀念活動，紀念孫中山先生誕辰九十七週年。

上海市黨、政府負責人和各界人士今天上午瞻仰中山故居，在中山先生遺像前，陳列了中共上海市委會、上海市人民委員會、政協上海市委員會等敬獻的花籃。

江蘇省、南京市的政府和政協負責人以及各界人士，今天上午前往中山陵謁陵，他們分別代表省、市人民委員會，政協省、市委員會，在孫中山先生坐像前敬獻花圈。

廣東省、廣州市各界人士六十多人今天在廣州市中山紀念堂舉行了紀念集會。廣東省、廣州市黨和政府的負責人以及各民主黨派省、市地方組織負責人出席了集會，並在孫中山先生銅像前敬獻花圈，瞻仰了孫中山先生遺囑的碑文。

國民黨研商後事
「九全大會」昨開鑼
蔣介石主持 會期十天

【美聯社台北十二日電】國民黨「九全大會」今天開幕，由蔣介石主持開幕禮。他說要對「八全大會」以來的得失，作一番檢討。他「勉勵」黨代表們集中力量，以期達到該黨的目的。

「九全大會」是國民黨在台灣舉行的第三次代表大會，第一次（即「七全大會」）是在國民黨到台灣的第三年後，即一九五二年舉行的。（第二次大會，即「八全大會」，是一九五七年舉行的。）這次會議的預定會期爲十天。

美在台灣「制水」
「美援公署」裁員

【本報訊】台北消息：美國在台灣正向蔣集團「制水」，「美援公署」已進行裁員。

據「徵信新聞報」六日說，美國對台灣的「經援」正在削減，今後兩三年之內，將削減到最小限度。

該公署現有蔣方員工三百餘人，部份已陷入無充份工作的狀態。美方擬在本月內裁汰蔣方員工五十人至一百人；還打算陸續分批裁汰，達到分期縮減蔣方人員的目的。

中國是銅牆鐵壁
如來犯必遭全殲
北京各報祝賀擊落U2機等勝利

【據新華社北京十二日電】首都各報連日分別發表社論，祝賀我空軍部隊再次擊落美製蔣匪幫U－2飛機和我沿海軍民連續全部殲滅美蔣武裝特務的重大勝利，譴責美帝國主義的侵略罪行和它支持縱容蔣匪幫竄犯大陸的罪惡活動。

「大公報」十一日發表的題爲「警告美國侵略者」的社論說，美蔣匪幫U－2飛機一次再次地竄犯我國領空，美蔣武裝特務不斷對我沿海地區進行騷擾和破壞，這些事實表明，美帝國主義正在日益加緊對我國的侵略陰謀和挑釁活動。美國軍艦、軍用飛機不斷地侵犯我國的領海、領空；最近，美國第七艦隊公然在台灣海峽舉行核武器作戰演習，台灣同蔣匪軍舉行據說是一九六一年來「規模最大」的一次聯合空降演習。美帝國主義爲了加緊支持印度反動派，正和印度反動派在靠近中印邊界地區舉行大規模的聯合空軍演習，並且作出[illegible]以武力威脅中國，[illegible]武裝進攻的預演。在這個時候發生的美製蔣匪幫U－2飛機竄犯我國領空的事件，當然不是偶然的，這是美帝國主義對我國的一系列侵略和破壞活動的一個組成部分。這只能再次暴露美帝國主義是中國人民的最兇惡的敵人。社論接着指出，去年我軍打落美製蔣幫第一架U－2飛機時一樣，美國慌忙出來宣稱這事同美國無關，妄想抵賴美國罪責。美帝國主義這種「此地無銀三百兩」的鬼話是騙不了人的。

「中國青年報」今天發表的「堅決消滅敢於來犯的敵人」的社論中說：這次擊落美蔣U－2飛機和全殲美蔣武裝特務的勝利，是對美帝國主義的又一次沉重打擊。它再次告訴我們：美帝國主義是中國人民不共戴天的死對頭，蔣介石匪幫是美帝國主義的走狗。緊緊團結在中國共產黨和毛主席周圍的六億五千萬中國人民是不可戰勝的。不管美帝國主義和蔣匪幫派來哪一種間諜飛機來進犯，派多少武裝特務來騷擾，都將像這次一樣被全部、乾淨、徹底地消滅！

「工人日報」今天發表題爲「敵人從哪裏來，就把它消滅在哪裏」的社論說：我空軍部隊這次打落U－2飛機以後，美國政府[illegible]。值得注意的是，美帝國主義不僅對中國人民犯下嚴重的侵略罪行，而且正在亞洲和全世界加緊侵略和戰爭部署。[illegible]民是一座銅牆鐵壁，[illegible]

（下轉第三版）

人物介紹

朝鮮著名田徑選手
申金丹介紹

朝鮮著名田徑女選手申金丹在新運會比賽開始第二天，一鳴驚人，以一分五十九秒一的優秀成績，打破了女子八百米的世界紀錄。迄今爲止，在這項比賽中，還沒有人突破「二分的障礙」。現在的世界紀錄保持者澳洲選手韋蓮絲，最佳成績也不過二分一秒二，相差二秒一。因此，擴音器播出刷新世界紀錄的消息，馬上掀起暴風雨般的掌聲和歡呼。

申金丹現年二十五歲。她原是一家機床廠的熟練工人。她身材苗條，兩腿修長，自小便喜愛運動。一九五八年，她首次參加比賽，即在湖江道（省）運動會上，贏得三項冠軍，包括女子二百米、四百米和跳高。從此，申金丹得到有關方面的重視和關懷，開始從事有計劃的田徑鍛鍊。

勤學苦練的結果，使申金丹的成績不斷提高。幾年來，她一次又一次地打破朝鮮國家紀錄。一九六一年七月，她到莫斯科參加紀念茲納門斯基兄弟國際賽，即分別以五三秒五和二分四秒六的優異成績，奪得女子四百米和八百米兩項冠軍。一九六二年，她在同一的國際賽中，再次奪得女子四百米和八百米的錦標，並且把成績分別提高到五三秒正和二分一秒四。

爲了表彰申金丹給國家帶來的榮譽，朝鮮政府和最高人民會議常任委員會，曾先後以運動員最高榮譽的內閣首相獎和一級國旗勳章頒給她。（麥秋）

中國藝術團
大會堂 今晚公演
演出節目總表
（每場演出部分節目）

舞蹈
一、長綢舞 表演者 趙青
二、打鼓舞 表演者 劉鳳
三、摘葡萄舞 表演者 劉鳳
四、春江花月夜 表演者 蕭玉珍
五、鬧[illegible]舞 表演者 張宗英
六、飛天 表演者 劉鳳 蕭玉珍
七、版納月夜 表演者 趙青 高小麟

民樂合奏
（一）歡慶豐收 [illegible]曲
（二）京調 顧冠仁編曲
（三）金蛇狂舞 江南民間樂曲
（四）花好月圓 彭修文編曲
（五）海上鑼鼓 浙江民間樂曲
（六）春江花月夜

民樂小合奏
（一）柳底鶯 廣東民間樂曲
（二）雙聲恨 廣東民間樂曲
（三）娛樂昇平 廣東傳統樂曲
（四）紫竹調 彭修文編曲
（五）三六板 江南民間樂曲
（六）[illegible]風曲 江南絲竹樂曲
（七）雨打芭蕉 廣東民間樂曲
（八）旱天雷 廣東民間樂曲

二胡獨奏（獨奏者：劉天一）
（一）平湖秋月 呂文成作曲
（二）鳥投林 易劍泉作曲
（三）魚游春水 劉天一作曲
（四）春到田間 林韻作曲

笛子獨奏（獨奏者：孔建華）
（一）草原牧歌 王鐵錘作曲
（二）小河淌水 雲南民歌
（三）信天游 陝北民歌
（四）蔭中鳥 劉管樂編曲

琵琶獨奏（獨奏者：鄺[illegible]）
（一）十面埋伏（古曲）
（二）飛花點翠（古曲）
（三）送我一枝玫瑰花（新疆維吾爾族民歌）

箏獨奏（獨奏者：[illegible]）
一、孔雀開屏 山西民歌 閻海登編曲
二、[illegible]調 閻海登編曲

女聲獨唱（獨唱者：王玉珍）
一、小曲好唱口難開
二、[illegible]船調
三、[illegible]
四、回娘家

男聲獨唱（獨唱者：郭頌）
一、看秧歌
二、贈情郎
三、丟戒指
四、[illegible]牛
五、大頂子山啊高又高

蘇州評彈（演唱者：楊乃珍）
一、[illegible]花（[illegible]仙）
二、思凡（開篇）
三、姑蘇風光（大九連環）
四、木蘭詞
五、宮怨（貴妃醉酒中之一段）
六、鶯鶯操琴
七、焚稿
八、戰長沙

票價 日場 [illegible] 夜場 [illegible]

演出時間 日場：下午一時半開始 夜場：晚上八時半開始

西哈努克宣佈自明年起 柬埔寨停受美援

並要求美法軍事代表團離開柬埔寨

【法新社金邊十二日電】柬埔寨國家元首西哈努克親王今天宣佈，他將要求美國自明年一月一日起停止對柬埔寨的所有軍事、經濟援助。接：西哈努克親王於九日宣佈：柬埔寨進口公司將於明年一月一日改名為「國家貿易辦事處」；他又宣佈：柬埔寨所有各銀行都將由明年六月一日起改為國營。

西哈努克親王今天在談論到這一決定時說，柬埔寨不會觸及這些改為國營的商號所持有的財產。他說，這些商號將保持他們的銀行賬目以及商業。他們有權在現有規定的範圍以內將資金轉移，他們也可以將資金投資到其他部門，諸如種植業、紡織廠以及建築業、碾米廠以及橡膠業等。

他說，「我們將有足夠的資金及技術歸屬於法國公司的橡膠園。」他說，他不打算將這部份行業國有化，不過他不擔保永不將它們收歸國營。

這位柬埔寨國家元首指出，終止美國對柬埔寨的援助將導致美法兩國的軍事代表團離開他的國家。他指出，如果法國停止給柬埔寨經濟、技術援助，法國專家亦將撤離柬埔寨。

西哈努克說，假如法國派遣許多教授和教師到柬埔寨，「我們將盡一切可能把他們留在這裏」。

美印空軍聯合演習之際 恰范出現中印邊境 視察印軍備戰情況

麥線南印佔中國領土上青年被編入印軍

【中國新聞社北京十二日電】新德里消息：正值美、英、印聯合空軍演習開始在印度東北舉行的時候，印度國防部長恰范最近到阿薩姆邦和麥克馬洪線以南被印度侵佔的中國領土去活動。

據印度新聞處報道，恰范曾經訪問了「前沿地區」的飛機場和小型機場。在空軍基地長恩金馬附近的機場上，他昨天坐飛機飛過一些前哨陣地，並且視察了一個正在修建中的小型機場。

恰范對一些軍人說，他此行的目的是看看印度在軍事上對付中國的準備情況。他說，自從去年中印邊境衝突發生以來，印度的空軍力量已經加強。他認為印度空軍在今後的衝突中「將起到非常重要的作用，可能是決定性的作用。」

恰范將於十五日前往在中印邊境東段地區活動五天。

恰范在阿薩姆邦的提斯浦爾發表講話時表示，印度要進行長期的擴軍備戰活動。他透露，在「東北邊境特區」（麥克馬洪線以南被印度強佔的中國領土）有不少青年被迫編入印度軍隊。

阿根廷政府昨決定 廢止阿美石油合同

並將採行動接管外國石油公司 哈里曼施壓力無效離阿赴巴西

【美聯社布宜諾斯艾利斯十二日電】據今天可靠消息，阿根廷政府今天一致通過一項決定，廢止與外國公司簽訂的十個石油合同——主要是與美國公司簽訂的。一位政府發言人說，國家石油機構將接管外國公司的設備，並進行經營。他又說，「行動即將開始。」

【據新華社布宜諾斯艾利斯十日電】美國副國務卿哈里曼在訪問阿根廷期間對阿根廷政府施加強大壓力，要它不得廢除同美國公司簽訂的石油合同，但是哈里曼沒有完成其使命，已於今天結束了三天的訪問日程，離開這裏前往巴西。

由於阿根廷人民強烈反對同美國公司簽訂的賣國的石油合同，曾經作出過相應的姿態。精實的阿根廷新總統伊利亞以及內閣的一些成員最近幾次表示要廢除這些石油合同，但是還沒有就此採取正式行動。伊利亞還表示，這並不意味着把外國石油公司驅逐出去，政府還將為此而付出適當的賠償。

「世紀報」發表文章指出，哈里曼表示了美國對阿根廷準備採取的做法的「不安」；他並且威脅說，在對美國私人資本採取歧視性態度的情況下，不可能安排好「爭取進步聯盟」的緊急援助計劃。晚報「理性報」今天發表文章，指出哈里曼的活動並沒有取得結果。文章說，「肯尼迪的代表以及美國大使企圖說服伊利亞不要廢除石油合同，但是在進行了頻繁的談判後，他們的企圖失敗了。他們最後拒絕接見阿根廷代表起草的一項文件。」這家報紙援引哈里曼昨天在會談中的談話說，「廢除石油合同將是對肯尼迪政府的一個打擊，而且會對今

夏夢（右）在細看金采風演「彩樓記」後到後台探班。（本報記者攝）

蘇共中央全會 下月九日召開

【美聯社莫斯科十二日電】蘇聯共產黨中央委員會今天發出召集通知，定於十二月九日召開全體委員會議，聽取關於廣泛化學工業的要求的報告。

塔斯社發表的正式召集通知說，會議「將討論進一步發展化學工業和在國民經濟中廣泛利用化學製品和材料的問題。蘇聯共產黨中央委員會第一書記將提出報告。」

後的（美國）調遷運動造成不良的影響。」

丹麥銀行 降息半厘

【法新社哥本哈根十二日電】據這裏正式宣布，丹麥國家銀行今天降低貼現率，從六厘減到五厘半。這是丹麥三個月來第二次降低貼現率。

吳丹在美發表演說 不能長此忽視中國

北京對世界政治具強大影響

【法新社紐約聯合國十一日電】聯合國秘書長吳丹今晚在美國聯合國協會發表演說。他說，「撇開期望的路線人民中國，尤其是在處理全世界有關的和平及安全問題的時候，這是否明智，甚至是否可能，確是一個疑問。」

吳丹說，第二次世界大戰後共產主義最重要的發展「是共產主義在中國大陸的勝利」。

他又說：「儘管中國久已成為世界人口最多的國家，但是由於內部分裂和軟弱，以前在世界政治上從未擔當過有效力的角色。可是今天北京對於世界政治的影響，是顯而易見的」。

各業職工罷工 羅馬頓成死市

物價飛漲職工促增薪資

【法新社羅馬十二日電】羅馬全市一切活動今天已完全停頓，原因是意大利總工會號召商店、工廠和商店職員進行全面罷工，以要求提高生活費用的上漲。羅馬市的商業活動，由於公共交通工人罷工兩小時而陷於癱瘓。據官方統計，消費品物價，在一九六三年前八個月上漲了百分之八點八，而其他方面的物價則說是上漲了百分之十五以上。

為賀龍副總理訪印尼 姚仲明舉行招待會 印尼政要多人參加

賀龍與來賓親切談話為新運會乾杯

【新華社雅加達十一日電】中國駐印度尼西亞大使姚仲明今晚在這裏舉行招待會，慶祝中華人民共和國國務院副總理、體育運動委員會主任賀龍元帥訪問印度尼西亞舉行招待會。

出席招待會的有：印度尼西亞副首席部長兼外交部長蘇班德里約，副首席部長、最高評議院副主席沙多諾。

出席招待會的還有：臨時人民協商會議議長、臨時人民協商會議副議長、印度尼西亞民族黨總主席沙斯特羅阿米佐約，臨時人民協商會議副議長、印度尼西亞共產黨第一副主席艾地，合作國會副議長、印度尼西亞共產黨第二副主席魯克曼。

出席招待會的還有：印度尼西亞勞工部長、國務部長、中央銀行行長兼國務部長、社會事務部長、高等教育和科學部長、伊斯蘭教長、臨時人民協商會議、合作國會、最高評議院和國家計劃委員會之間的聯絡部長、國家警察總監、印度尼西亞空軍司令、陸軍參謀長、國務部長兼陸軍司令部長、總統府內閣秘書長等。

出席招待會的還有：雅加達市長、印度尼西亞黨主席、印度尼西亞共產黨第二副主席、印度尼西亞國民黨主席等。

出席招待會的還有：參加第一屆新興力量運動會的各國體育代表團團長、日本體育代表團團長。

出席招待會的還有參加第一屆新興力量運動會的中國體育代表團團長、中國體育代表團的其他負責人。

在印度尼西亞的體育代表，賀龍副總理在招待會上和來賓們進行了親切友好的談話。他一再向來賓們建議為中國和印度尼西亞兩國人民的友誼，為各國人民的友誼，為新興力量運動會的成功乾杯。

招待會自始至終在熱烈友好的氣氛中進行。

黃岩蜜桔上市 大批外運供應

【據新華社杭州十二日電】黃岩蜜桔進入了採摘季節，採摘的第一批黃岩早桔，已開始供應市場。

在浙江省黃岩縣的桔園裏，男女社員正忙着採摘桔子，並把新鮮的桔子交售給國家。當地的二十多個桔果加工場的工人們，夜以繼日地挑選和包裝蜜桔，分批運往各地。

本報專訪

外商遊從化溫泉

本報記者 于人

紛到溫泉度周末

十一月九日下午，又有一批西歐和中、近東地區的外國商人，分乘小汽車到溫泉去。他們於入黑後先後到達溫泉大廈，稍事休息，便進入餐廳用餐。

溫泉大廈是近幾年國內新建的廣廈高樓之一，每層樓的套間和單間房，都附設溫泉浴室，設備現代化。這時候，整幢大廈的燈光在叢林中搖映，它和其他建築在茂林修竹中的一幢幢高樓、別墅一樣，更顯得雅麗而寧靜。路經兩旁花木扶疏，懸掛在一根根綠色路燈柱上的圓形路燈，仿如一顆顆明珠，在紅花綠樹之間，平添詩情畫意。

晚餐過後，各人都有不同的活動。兩位年紀較大的西德商人在小徑上漫步便回房間休息。兩位年紀較輕的西德商人（Mr. E. Happacher）等好幾位意大利商人一起到附近的大禮堂看電影。從中、近東地區來的外國商人一起到休息室玩撲克牌。從倫敦來的好幾位外國商人，從餐廳到休息室放映中國故事片「冰山上的來客」。這一晚是周末，禮堂裏的沙發椅座無虛席。在電影快要放映完的時候，英國倫敦出口公司的巴克曼先生（Mr. B. Buckman）和其他兩位

從化溫泉風景區秀麗的山水和溫暖的礦泉水，吸引着許多外國商人到這裏來。每當中國出口商品交易會開幕以來，一個多月來，每個周末都有不少外國商人自廣州到從化溫泉風景區遊覽，度過一、兩宵，盡情享受。

瀏覽秀麗景色

他們等待電影結束燈光復明後，便走出禮堂，步出大廈，他們早上起床又洗了溫泉浴。他們一行九人，除了巴蘭德之外，其中有德國材料公司董事長菲力斯先生（Mr. A. E. H. Phillips）、經理巴蘭德先生（Mr. D. G. Barnard）、經理陳錫波先生等。他們用過晚餐後就各自回房間休息。

在溫泉風景區裏，每間客房，別墅內的礦泉水，使人不願離開溫泉浴室，而戶外的優美景色又令人流連忘返。翌晨——十日上午八時後，遊客們又開始遊覽一天的暢遊。哈柏卡西手攜小型電影攝影機，邊走邊拍，與記者相遇時說，這個地方真美麗，要是時間許可的話，他很希望在這裏小住一周。後來，記者又看到他和好幾位意大利商人在湖上划船。巴克曼同大廈服務員聊天，他們對瀑布去的路途後，就和他的同伴朝着飛虹瀑的方向步行去。其他西歐和中、近東地區的外國商人，也三三兩兩地在林徑或湖邊漫步。

這次是第三次到這裏來。當時，他和菲力斯等好幾位外國商人到達目的地，也被它們的景色迷住了。溫泉附近的許多名勝，讓他們留下了深刻的印象。

湖心亭上一席話

在這大溫泉池上，有一座新建的涼亭。代佛和菲力斯等在涼亭休息時，話題很自然地由風景而轉到商務方面。菲力斯稱讚交易會業務人員在業務上對外商的照顧，代佛接着指出，這是由於交易會業務人員貫徹執行中國的「平等互利、互通有無」對外貿易政策的結果。巴蘭斯認為中國生產的

和記（建築材料）有限公司（HUTCHISON BUILD LTD.）在香港是經營「五羊」牌水泥、水泥通心磚（「磚牌」石膏）、水泥木絲板等建築材料的。他們在香港生產和經營這些建築材料，與中國的五金礦產商品有很長的時期合作。菲力斯向記者說：他的公司由中國進口材料已有七年歷史，曾與中國的進出口公司進行了多年交易。

希望攜妻再遊溫泉

菲力斯雖然曾經到過從化溫泉的美麗景色和清靜環境，仍然讚不絕口。他說：「昨天晚上洗溫泉浴，今天又一早到湖泉游覽……」他在他房間的溫泉浴池浸泡了半個小時，他還希望將來和妻子到從化溫泉度假。代佛和菲力斯等九人這一天的午餐過後，才離開溫泉回廣州。其他的西歐和中、近東地區的外國商人，傍晚之前才陸續乘車回廣州。到十一日上午，這時他們仍在溫泉，他們對溫泉風景區的遊覽，讚嘆不已，興致勃勃，盡情再遊一番。

上海一株菊花 開花兩千餘朵

菊展會陳列一千二百種菊花

【新華社上海十一日電】正在上海舉行的菊花展覽會上，展出了一株開有二千三百多朵白花的大立菊，是由六十歲的上海菊花園藝工人沈孝儀和助手們化了十八個月的時間培育成的。

這株大立菊比去年同一時期舉行的菊花展覽會上最大的一株立菊還大得多。去年那株只開花一千二百多朵，今年開花三倍次多的一株立菊，也有一千三百多朵。

這次菊花展覽會上陳列着一千二百多個品種的兩萬六千株菊花。品種如此之多，大立菊如此之大，都是空前未有的。這裏還有一株高達三點五米的塔形立菊，花朵分成十層，共有紅、黃、白、紫四種顏色。另外還展出了一幅由二千多株立

在上海一個最大的苗圃裏工作的沈孝儀，為了使一個時間內開放這許多花朵，他和助手們已經培育出一千七百多個品種的菊花。最近，他們把多年來栽培菊花的經驗寫成一篇論文，準備在即將舉行的全國園藝學會年會上宣讀。

羊城菊展盛大開幕 全國名菊齊放異彩

大百名貴菊種火車飛機運來

【本報廣州專電】廣州文化公園舉辦的一九六三年菊花展覽，十日起分批開放。全國廿三個省市的名菊，都匯集一堂，爭妍鬥麗。

在這個時間開放的，各地菊花工作者精選出來的六百多種各地精選的名貴品種，百多種是從北京、上海、杭州、南京、天津、濟南、蘇州、揚州、無錫、常州、長沙、昆明、成都、西安、南京、瀋陽等地，用火車或飛機運來的。

亞非團結基金會議 號召支援亞非革命

目前國際形勢有利各國人民鬥爭

與會者譴責阻撓和搞垮基金會陰謀

【中國新聞社北京十二日電】科納克里消息：最近在幾內亞首都科納克里舉行的第四屆亞非團結基金委員會會議發表公報說：「非洲和亞洲形勢的發展再一次證明了我們的運動所採取的原則的正確，即徹底反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭……

公報指出：自去年上屆會議以來亞非人民反帝鬥爭的新高潮和當前的大好形勢，並呼籲對正在進行鬥爭的亞非人民給予政治、經濟各方面的支援。

這次會議是在十月三十日和三十一日舉行的。出席的有基金委員會的主席、副主席、秘書、委員等，蘇聯代表派人出席。

公報指出，目前國際形勢有利於各國人民鬥爭，不利於帝國主義者及其走狗。我們必須不斷地把非洲和亞洲人民以及全世界輿論動員起來，以便結束帝國主義對日本、南朝鮮、老撾、中國的台灣島、北加里曼丹、中東和南阿拉伯人民的統治、侵略和陰謀的威脅。

亞非團結基金委員會主席、幾內亞經濟發展部部長伊斯梅爾·杜爾在會議上講話時指出，基金會的活動與亞非人民的民族解放運動給予支援，他還強調有些國家在權力方面所做的努力的重要性，特別讚揚了中國等國的大力支援。

與會者還一致憤慨地揭露和譴責了阻撓會議和搞垮基金會在科納克里的工作的陰謀，這些破壞陰謀均未能得逞。

中國代表朱子奇在會議中說，亞非各國運動是世界和平、反對帝國主義的一支強大力量；一切愛好和平、主持正義的國家和人民都有義務支持這些地區的爭取民族解放的鬥爭，他強調，必須對帝國主義及一切外來反動勢力破壞亞非團結的陰謀提高警惕，並加強團結，堅決揭露他們的各種破壞陰謀活動。

縱橫談

尼赫魯擁抱「綠色的惡魔」

祝君玉

這兩天，美英印聯合演習正在進行。美國的會議地點是印度東部。合眾國際社記者誇說，這是西方「準備幫助印度對付中國」。

這次參加聯合演習的美國空軍中隊，名為「綠色的惡魔」。對於這個名字，亞洲人並不陌生，拉丁美洲人民更是耳熟能詳。因為代表着美國殖民勢力，滲入拉丁美洲國家各角落進行經濟侵略的美國聯合果品公司，正是被拉美人民稱之為「綠色的惡魔」——殺人不見血的魔鬼。

拉丁美洲人民所放棄的，均成為尼赫魯的抗議之事。一個與印度殖民主義者勾結的對象。「綠色的惡魔」的惡名，美國空軍人員和裝備正就分批運入印度領土，人數將達近千名。

印度東部靠近中印邊界，美國專門揀了這塊地方進行空軍演習，分明是印度勾結美國，來對付中國。

…（以下難辨）

藏族首批技術專才 今年四百餘人結業

全國調千餘技術人員支援西藏建設

滬產多種高級紙

用稻草漿代替木漿 其中有凸版紙有光紙箱版紙

【中國新聞社上海十二日電】上海市目前已有十多個廠製成用稻草漿製的高級紙，利用稻草漿造紙的產品有凸版紙、有光紙、單面膠版紙等。這些紙張有書寫紙、光紙、箱板紙十多種。其中有幾種是過去用稻草漿不能製造的。

拉薩河灘闢果園

萬株果苗長勢壯

人大代表政協委員廿多人 施復亮等視察海南

讚通什市容整潔黎族人民生活改善

【中國新聞社海口十一日電】全國人民代表大會代表和政協全國委員會委員施復亮、……等二十多人最近到海南黎族苗族自治州首府通什視察。

……

第一張

新運會比賽第二天 中國又獲十項金牌

昨天舉重決賽 中國獲三冠軍

在舉重前 吃巧克力

新運會比賽第二天 中國又獲十項金牌

中量級和輕重量級岑阿七趙慶奎奪標 男子萬米長跑阿聯選手第一

【本報綜合報道】新運會比賽第二天（十二日），截至發稿時止共舉行了十三項決賽，計田徑八項，舉重三項，自行車一項和柔道一項。中國選手獲得了其中的十項冠軍，連前天計共獲十六項金牌。

田徑比賽在朋加諾主體運動場舉行，觀衆二萬多人，情況異常熱烈。女子八百米決賽，是這一天最令人興奮的一項比賽。朝鮮名將申金丹一馬當先，以一分五九秒一的佳績，打破了世界紀錄，把舊紀錄（二分一秒二）縮小了二秒一，博得全場暴風雨般的掌聲和歡呼。

中國選手在田徑方面取得很好的成績，他們奪得了男子一百米、鉛球和女子一百米、標槍、跳高、跳遠的冠軍。

金牌獲得者是：劉慶封、賀永嶽、劉興玉、宣荷和蕭潔萍。

男子一萬米長跑冠軍是阿聯選手阿馬德。

十二日舉行的三項舉重決賽是輕量級、中量級和輕重量級。這三項的金牌獲得者，是中國選手鄧國銀、岑阿七和趙慶奎。

女子自行車二十公里比賽於早上舉行，中國選手柳麗春以三五分五〇秒四的成績，奪得十二日的第一塊金牌。

輕量級柔道一項比賽，前三名爲朝鮮和日本選手包辦。朝鮮選手奪得金牌和銅牌，日本選手奪得銀牌。

網球男子團體賽分組預賽，中國隊勝捷克三比〇。

女子二十公里單車賽 中國柳麗春居第一

出發比最先者遲兩分鐘，最後領先五十米

【中國新聞社雅加達十二日電】本社記者報道：中國二十五歲的山西籍的女中學生柳麗春，今天上午在女子二十公里公路自行車個人比賽中（原地出發），以三十五分五十秒四的成績獲得第一名。

這個在亞洲舉行的首次國際女子自行車比賽，有印度尼西亞、朝鮮、中國的十一名女選手參加。比賽是在雅加達市郊的一條公路上舉行的。天剛破曉，沿途兩旁就密密麻麻地站滿了觀看的人羣。

比賽是採用間隔一分鐘單個出發的方法進行。早上八點正比賽開始，根據抽籤結果，印度尼西亞的一名女選手第一個出發，第二個是朝鮮運動員，柳麗春是兩分鐘後第三個出發。她跑得非常穩健，起跑後一揮，轉瞬就消逝在眼前。二十五分鐘之後，她就一鼓作氣趕上了先出發的兩名運動員；再過了三分鐘，她把頭一個先出發的印度尼西亞選手拋在二十米之後。八點三十分她已遙遙領先五十米。在萬人的歡呼聲中，柳麗春通過終點線，奪得了一枚金牌。

柳麗春下了自行車後，在路旁的椰子和芭蕉樹蔭下，邊拭汗邊笑着告訴記者：天氣太熱了，我用了很大力量才趕過對手。我很高興能爲第一次出國的中國女子自行車運動員爭得光榮。中國女子自行車隊隊長張錫桂率着[illegible]來替柳麗春拭汗，她興奮地向記者介紹：小柳的身體素質好，耐久力和速度也好。她原來是個田徑運動員，十七歲時曾獲得全國女子標槍第五名，後來她才改學自行車運動。

中國的自行車運動開展得晚。在舊中國，全國性的自行車比賽一次也沒有舉行過。公路自行車運動一九五七年才開展，至今不過六年。這次新運會的比賽，是中國女子自行車運動員第一次出國參加國際比賽，四名運動員全是中學生，二十二歲的王淑英獲得第五名；滿族姑娘趙儷萍第六名。中國著名女選手李玉鳳，離終點五里時摔倒，不能繼續參加比賽。朝鮮選手余英子以三十六分三十三秒二的成績獲得亞軍，第三名是印度尼西亞選手鄭多琳。

新運會開幕典禮上，中國體育代表團步伐整齊地進入會場　（中國新聞社）

金銀銅牌統計表

國名	金牌	銀牌	銅牌
中國	十六	十三	三
朝鮮	五	六	六
印尼	二	三	九
阿聯	二	二	二
蘇聯	二	一	一
阿爾及利亞	二	〇	〇
伊拉克	〇	一	二
摩洛哥	〇	一	一
日本	〇	一	一
柬埔寨	〇	一	〇
阿爾巴尼亞	〇	〇	一
突尼斯	〇	〇	一
黎巴嫩	〇	〇	一
芬蘭	〇	〇	一

新運文藝會演結束

印尼朝鮮古巴日本表演各有特色 孫泰口技蔣惠鎮桶合觀衆驚奇

【中國新聞社北京十二日電】雅加達消息：第一屆新興力量運動會期間的文藝會演在十一日結束。這幾天，在雅加達舉加利亞戲院舉行第二次聯合演出。這次聯合演出後，各國藝術團將分別舉行單場表演。

參加文藝會演的有印度尼西亞、中國、蘇聯、朝鮮民主主義人民共和國、古巴、日本、墨西哥等七個國家的藝術團。

在兩次聯合演出中，來自各國的藝術團各自表演了富有民族特色的音樂、舞蹈、雜技節目，作爲東道主的印度尼西亞，由一百名歌唱家組成的「沙琪」馬老合唱團，演唱了「咤咤」、森門答臘、馬魯古、西伊里安等的民歌。其中一些民歌表現了勇往直前的精神和與朋友聚會時的歡樂心情，受到觀衆熱烈的歡迎。印度尼西亞的舞蹈家還表演了爪哇古典舞「勇士與魔王」。

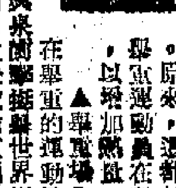
朝鮮和日本歌唱家演唱的「印度尼西亞之歌」、「伊里安」、「梭羅河之歌」、「椰島之歌」等許多印度尼西亞民歌，激起了全場熱烈的掌聲。朝鮮平壤歌舞團的舞蹈家表演的充滿着熱情、豪放和歡樂氣氛的民族舞蹈「豐樂舞」、「綠水在歡騰」等，都受到熱烈的歡迎。

日本藝術家表演了富有民族特色的武術、新島大鼓、「傘舞」等，來自蘇聯、古巴、墨西哥的藝術家，也給文藝會演增添了濃厚的民族色彩。

中國上海雜技團有聲有色的民族雜技節目，有剛有柔，有驚有險，自始至終吸引着全場的觀衆，贏得一陣陣歡快的笑聲。口技表演藝術家孫泰表演的鳥鳴，維妙維肖，宛如把人們引進了鳥語花香的小林中。雜技演員蔣惠鎮「桶技」，他用腳蹬着直徑只有一呎、高二呎九的木桶，其熟練自如，動作輕巧靈活，使觀衆驚嘆不已。

舉重場上花絮

特約記者 黎方



在舉重前 吃巧克力

▲在各國舉重教練的皮包裏，都帶着巧克力糖、雞蛋、蜂糖或其他補品。原來，這都是給舉重運動員準備的。舉重運動員在舉重前，都要吃這些東西，以增加熱量，有利於創造成績。

▲舉重場內禁止記者用閃光燈，爲正在舉重的運動員攝影。十一日上午朝鮮最輕量級選手李興東衝擊挺舉世界紀錄時，曾經兩次失敗，第三次才成功。前兩次失敗的原因之一，就因爲攝影用的閃光燈刺激了他的眼睛。

乾淨利落 滿場掌聲

▲中國最輕量級舉重選手梁錦元破了挺舉世界紀錄（由日本三宅保持）。抓舉是舉重中最難的一種，它比挺舉的技巧都複雜，梁錦元動作乾淨利落，博得滿場掌聲。

▲前台，大家在緊張比賽，後台，教練、醫生也十分忙碌。走進運動員休息室一看，有的教練在爲即將上場的運動員按摩腿部和手臂的肌肉，有的醫生爲運動員擦松節油，忙得不可開交。

腰部受傷 成績不俗

▲中國次輕量級選手蕭明祥腰部受傷，但他還是以頑強的意志，獲得了三百五十五公斤的總成績。朝鮮選手朴昌熙的總成績也是三百五十五公斤。蕭明祥因體重比朴昌熙重零點二公斤，結果屈居第二。

▲舉重場上呈現一片友誼氣氛。不論是印尼選手獲得冠軍，或者朝鮮、中國最輕量級選手打破世界紀錄，各國運動員都相互祝賀，熱烈擁抱，真令人感動。

昨天舉重決賽 中國獲三冠軍

輕量級

（一）鄧國銀（中）三八二點五公斤（推一二五、抓一一五、挺一四二點五）

（二）哈森（阿聯）三七〇公斤（推一二二點五、抓一一二點五、挺一三五）其中推舉破一百二十一公斤全國紀錄。

（三）拉希德（伊拉克）三六二點五公斤（推一一五、抓一一〇、挺一三七點五）

中量級

（一）岑阿七（中）四〇五公斤（推一二七點五、抓一二〇、挺一五七點五），總成績平全國紀錄。

（二）楊[illegible]（伊拉克）三九七點五公斤（推一二七點五、抓一二〇、挺一五〇）

（三）烏邦仁（朝）三九七點五公斤（推一二二點五、抓一二〇、挺一五五）

輕重量級決賽第一名趙慶奎，四百三十公斤（一百三十五、一百三十二點五、一百六十二點五）。

更正

十二日第三版題「中國獲六項冠軍」一稿中，文內第一段「獲得了六項冠軍、七項亞軍、一項季軍和一項第四名。」改爲「獲得了六項冠軍、八項亞軍、三項季軍、一項第四名、一項第六名。」

花絮

爲看短跑將表演 昨天新運會旺場 菲大使頒發金牌 中國選手獲最多

▲朋加諾運動場的觀衆，十二日比十一日增加了三倍以上，其中好一部分人是想看本國（印尼）短跑英雄沙伯加特的表演。可惜沙伯加特在百米決賽起跑時動作稍慢，結果屈居第四。

▲新運會第二天，由菲律賓大使阿布巴卡主持授獎典禮。他把當天的大部分金牌，頒給中國得獎的選手。

新興力量成績優異 能創世界最高紀錄

印尼舉重委會主席對此表示十分高興

【本報訊】新華社雅加達十一日消息：第一屆新興力量運動會戰幕剛揭開，就接連傳出了令人興奮的消息：兩名選手打破了兩項世界紀錄，另一些選手創造或者打破了他們本國的全國紀錄。

新興力量運動會舉重委員會主席馬努丁（印度尼西亞）在新運會新聞中心對新華社記者說：「我十分高興新興力量運動會的第一批成績將向全世界表明：新興力量國家的人民是能夠創造世界紀錄的」。

雅加達今天的氣溫仍高達攝氏三十五度，但是各國運動健兒仍然精神飽滿地參加了各項比賽。觀衆也十分踴躍，他們熱情地爲各國選手們「加油」助威，運動場上洋溢着一片熱烈友好的氣氛。

昨日田徑成績

女子

項目	名次	成績
八百米	（一）申金丹（朝）	一分五九秒一
	（二）劉靜宜（中）	二分一八秒四
	（三）蘇琳娜萊爾（印尼）	二分二〇秒正
跳高	（一）吳浮山（中）	一米七〇
	（二）周嫩娟（中）	一米六八
	（三）翁秋瑤（朝）	一米五八
標槍	（一）宣荷（中）	四七米三二
	（二）卡蘇珍寧（印尼）	三九米四五
	（三）杜娜（印尼）	三九米三一
跳遠	（一）蕭潔萍（中）	五米七四
	（二）康茲莉（中）	
	（三）	
一百米	（一）劉興玉（中）	
	（二）劉玉英（中）	
	（三）	

男子

項目	名次	成績
一百米	（一）劉慶封（中）	十秒七
	（二）甘祺（柬）	十秒八
	（三）陳家全（中）	十秒八
鉛球	（一）賀永嶽（中）	十七米〇二
	（二）何增生（中）	十五米七三
	（三）德里惠（阿爾及利亞）	十五米一〇

新運美術展覽開幕

十個國家參加 展品逾六百件 其中有反映中國體育圖片等六十件

【據新華社雅加達十一日電】第一屆新興力量運動會美術展覽十一日在雅加達印度尼西亞建設銀行大廈開幕。第一屆新興力量運動會第二委員會主席察巴爾托在開幕式上講話。他說，只要有人類存在，新興力量運動會就必然要在世界上進行下去。他指出，這次美術展覽是新興力量運動的一部分。

參加這次美術展覽的國家有：印尼、中國、朝鮮、日本、蘇聯、保加利亞、捷克、波蘭、東德和南斯拉夫等。展覽品共有六百多件，主要是體育運動方面的藝術圖片、雕塑，以及體育建築模型等，也有一部分展品是反映各國人民文化生活的圖片、版畫和刺繡等。

展覽會的中國部分共展出體育圖片、雕塑和體育建築模型等六十多件，概括地反映了中國的體育運動在中國共產黨領導下得到迅速廣泛發展的情況，以及中國運動員和許多國家運動員之間日益增進的友誼。

印尼的上百件展品中有民族傳統的雕塑、繪畫、建築藝術、蠟染、雕刻，以及木偶、皮影等民間手工藝品等。

爲中國爭得舉重比賽第二塊金牌 鄧國銀力勝阿聯大力士

兩人你爭我趕 三次戰役方定天下

【中國新聞社雅加達十二日電】本社記者報道：中國選手鄧國銀在輕量級舉重比賽中，和阿聯大力士展開了激烈的爭奪，終於獲得冠軍，爲中國爭得了新運會舉重賽的第二塊金牌。

阿聯選手早就懷有奪取冠軍的雄心，在比賽前阿聯隊總教練法拉格就對本社記者說，他們要在這一級舉重賽中爆出「冷門」。比賽開始前，阿聯選手沙拉·赫森和鄧國銀等相見時，人們發現，沙拉·赫森虎背熊腰，魁梧健壯，身高胸闊都比鄧國銀高、寬。

比賽開始，先舉行推舉項目。沙拉·赫森一上來就「喝」的一聲，乾淨利落地把一一五、一一七公斤的槓鈴舉起來。隨後，鄧國銀第一次推舉，舉起了一二〇公斤。這樣，中國、阿聯選手爭奪冠軍的形勢，就已經很明顯地展現在觀衆的眼前了。

「來者不善，善者不來」。鄧國銀推舉一百二十公斤後，阿聯選手要求推舉一二二·五公斤，並且舉得成功。這時，阿聯選手領先二·五公斤。

鄧國銀奮力追趕，他要了一二五公斤，但是沒有成功。這時，觀衆心情十分緊張，當鄧國銀第三次出現在舉重台時，人們在議論紛紛，他能不能追上去？只見這位二十一歲的小伙子緊了緊腰帶，吸了一口氣，就開始抓起槓鈴，當他把這個比自己的體重幾乎重一倍的槓鈴往上推時，場內鴉雀無聲，觀衆心情緊張到了極點。當裁判開亮了標誌成功的三個白燈時，人們才鬆了一口氣。

沙拉·赫森不甘落後，他要求舉一二七·五公斤，但是他失敗了。第一個戰役，中國選手以二·五公斤的成績領先。

在第二個戰役——抓舉比賽開始時，沙拉·赫森首先以一〇七·五公斤，接着鄧國銀以一一〇公斤也舉起了。隨後，赫森又以一一二·五公斤的成績超過了對手。鄧國銀又以一一二·五公斤，接着又以一一五公斤，當他嘔的一下把槓鈴舉起時，因爲用力過猛，腳踩站不穩，向前衝了兩步，但他終於穩住了自己，獲得了成功。第二個戰役，鄧國銀又以五公斤的優勢領先於沙拉·赫森。觀衆們和記者席上都在議論，鄧國銀這次拿冠軍是穩了。

但是，真是天有不測風雲。在第三個戰役——挺舉時，鄧國銀在抓槓鈴時，因用力太早，第一次試舉一三七·五公斤時失敗。人們又爲他擔心起來。但鄧國銀鎮靜地又重舉第二次，獲得成功。沙拉·赫森試圖挽回在推舉、抓舉中落後的局面，他在成功地舉起了一三五公斤後，又要求挺舉一四〇和一四二·五公斤，但是沒有成功。鄧國銀第三次試舉時又挺過了一四二·五公斤。這樣，鄧國銀終於以十二·五公斤的優勢，擊敗了沙拉·赫森，獲得冠軍。總成績是三八二·五公斤，打破了去年的全國紀錄。阿聯選手名列第二，伊拉克、印度尼西亞選手分別獲得第三、第四名。

比賽以後，擔任主裁判的印度尼西亞裁判說，中國選手舉得很好，看來中國選手的實力是雄厚的。另一位裁判說，中國選手抓舉特別好，這是他們獲得成功很重要的因素。

美農品傾銷下的台灣農業

起萬中

在土地肥沃、氣候溫暖的台灣，由於美帝國主義和蔣匪幫的殘酷掠奪，農業生產日益萎縮，台灣農民也日益貧困和破產。

藉「經援」傾銷剩餘農產品

台灣經濟主要是農業。過去，台灣不僅糧食可以自給，而且稻米和甘蔗等經濟作物的生產也能大量輸出。美帝國主義侵佔台灣以後，在不斷加強對蔣匪幫的控制和進行經濟滲透的同時，竭力摧殘台灣的農業，使台灣在政治上、經濟上更加依賴美國。爲了實現這一陰謀，美國連年以「經援」爲名，向台灣大量傾銷小麥、棉花等剩餘農產品。

據蔣匪幫「中央日報」四月二十一日的消息說，從一九五一年至一九六一年，美國共給予蔣匪幫「經援」十一億三千五百萬美元，其中剩餘農產品佔[illegible]。另據台灣報紙報道，最近兩年，美國給予蔣匪幫的「經援」中，剩餘農產品佔了九千多萬美元。這些數字表明，美國給予蔣匪幫的全部「經援」，有一半以上是以剩餘農產品的方式提供的。

蔣集團採「抑制措施」配合

台灣報紙透露，自從美國向台灣大量傾銷剩餘農產品以來，蔣匪幫爲「配合」美國的政策，對台灣的糧食生產採取「抑制措施」。去年十一月，蔣匪幫同美國簽訂了一項七千一百萬美元的剩餘農產品協定，「抑制增加」。將匪幫便把台灣今年度小麥、甘蔗和玉米等的生產指標降低百分之五十以上。台灣主要糧食作物稻米，儘管蔣匪幫一再吹噓「增產」，但至今實際年產量仍停滯在日本統治時期的產量上。小麥和雜糧的產量更年年下降。據「徵信新聞報」八月三日報道，從一九五一年至一九六二年，台灣從美國進口了大量麵粉和黃豆，另外還進口了二百〇六萬公噸小麥，使台灣的糧食[illegible]市場。

當台灣不得不依靠美國剩餘農產品過活的時候，美國便把剩餘農產品當作進一步控制台灣的一種經濟手段。例如：今年年初，美國無故拖延小麥交貨日期，使台灣的麵粉廠在二月間停工，台灣的食油供應幾乎中斷，與此同時，美國竟停止在「剩餘農產品」項下供應黃豆，台灣的食油價格上漲了百分之四十四，迫使蔣匪幫只得另以外匯向美國作「購買」。

美迫蔣幫改變出口方向

美國還極力抑制台灣的主要出口物資蔗糖和其他熱帶作物的生產，逼迫蔣匪幫改變向日本輸出的方向，改爲以「輸出農產品爲主」。由於美國限制台糖進口數量並壓低價格，台灣植甘蔗面積被迫減少。當蔣匪幫將鳳梨、香蕉等作物種植面積擴大以後，美國又限制這些產品的進口數量並壓低價格，同時從菲律賓等地收購大量的香蕉、鳳梨向日本輸出，使台灣出口作物的生產遭到嚴重的打擊。據台灣報紙報道，台灣蔗糖過去最高年產量曾達一百四十萬公噸，而去年僅爲七十二萬公噸；今年又將比原計劃減產百分之十七。台灣的外匯收入在一九五七年達一億一千萬美元，去年下降爲四千六百萬美元，致使主要依靠出口蔗糖及其他熱帶農產品換取外匯的蔣匪幫，更加依賴美國。

此外，美國國際開發總署駐台灣「美援公署」和另一個經濟侵略機構——「中國農村復興聯合委員會」，還以大批資金和投資直接滲入台灣農業。據台灣「中國經濟」月刊報道，早在一九五七年，美國[illegible]佔百分之二十·六。一些美國資本家都以高利貸、剝削台灣農民。

蔣集團藉「土改」搜刮民財 十餘年「田賦徵實」增五倍

蔣匪幫爲了幫助美國侵略者掠奪台灣農民，也對台灣農民進行殘酷的剝削。蔣匪幫溜到台灣以後，把台灣農民已開墾和未開墾的一部分官有土地，以高價出賣給農民；又從大地主手中「徵收」了一部分土地，分別以高價轉賣給農民，美其名曰「土地改革」。而台灣農民爲了付出這筆土地價款，十年來，許多農民負了債，[illegible]。

蔣匪幫還通過「田賦徵實」、「隨賦收購」、「肥料換穀」等方式剝削台灣農民。一九六一年，蔣匪幫「田賦徵實」對農民的剝削比一九五〇年提高了五倍。去年，又在原有基礎上提高了百分之三十二·六。「徵信新聞報」七月十八日在一則消息中說，美國肥料的進口價格只有四十美元，而台灣省「糧食局」用來換穀的肥料，台灣農民得付出大約三百五十二元，這樣一項，蔣匪幫每年從台灣農民身上剝削了九千多萬元台幣。此外，蔣匪幫還通過「農會」、「水利會」等組織，更是向農民攤派各種苛捐雜稅，不勝其煩。

美帝國主義和蔣匪幫對台灣農業的掠奪和剝削，造成台灣農村的貧困化。據蔣匪幫八月十三日公布的官方數字，以一九五四年爲一百，去年農民的收入指數下降爲百分之九十三。但據美國合衆國際社八月十五日透露，美國專家根據蔣匪幫的原始資料計算，蔣匪幫進行有關台灣人民收入方面的「重要統計」，一時，均不免有所歪曲。這說明台灣農民目前的實際收入比蔣匪幫公布的數字低得多。台灣報紙還報道，一九五三年台灣農民的農業收入在其總收入中佔百分之七十八，去年下降爲百分之五十九。廣大農戶全年所得「根本不足以生活」，因而向「銀行或私人高利貸」借債。據「聯合報」的估計，目前台灣農民負債總額至少有四十億元台幣。

破產農民離開家園流浪

台灣農民收入不斷下降，瀕臨破產。據「聯合報」五月二日的一篇社論承認，近幾年，台灣農業資金「非常困難」。一九五三年，農民的生產投資佔農業總投資的百分之五十一，目前已下降爲百分之三十七。另據「徵信新聞報」去年十一月報道，美蔣「農復會」、台灣大學和台中農學院，對新竹和台北地區的稻作農戶作了一項調查，結果表明，有百分之八十九的農戶必須借債才能維持生產。在高利貸的重壓下，許多台灣農民被迫出賣了土地。「公論報」七月十八日透露，台灣「自耕農」和「半自耕農」中，僅在十年來，就有三萬八千多戶失去土地。大批生活無着的農民不得不出賣勞動力爲生，或被迫離開家園。名副其實的，在台灣各地常見的那些乞丐流浪者，大都是在美蔣殘酷剝削下破產的農民。【新華社北京十二日電】

（上接第一版）

「解放軍報」在今天發表的「戒驕戒躁爭取新的勝利」的社論中指出：美蔣匪幫一再派遣間諜飛機竄犯我大陸上空和武裝特務竄犯我沿海地區的罪惡事實，又給我們上了一堂生動的階級鬥爭課。它再一次告訴我們：帝國主義和一切反動派是絕不會自動退出歷史舞台的，他們的侵略本性是絕不會改變的，蔣介石匪幫總是幻想實現反革命復辟。社論說：「今天，美帝國主義仍霸佔我國的領土台灣，不斷侵犯我國的領空、領海，不斷唆使蔣介石匪幫竄犯我大陸沿海地區，嚴重威脅我國的安全。」在全世界範圍內，美帝國主義一方面玩弄和平的花招，另一方面，瘋狂地擴軍備戰，企圖顛覆各國人民的鬥爭意志，把侵略的魔爪伸向世界各地，企圖把全世界所有的人民和國家，都置於美國壟斷資本的奴役和控制之下，以實現它建立空前未有的大帝國的妄想。

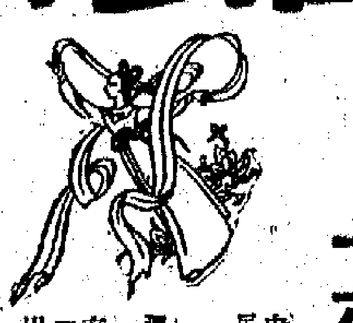
無數事實證明，美帝國主義是全中國人民的死敵，也是全世界人民的死敵。只要有帝國主義和反動派存在，就會有侵略和反侵略、顛覆和反顛覆的鬥爭。我們每一個軍人，必須時刻提高警惕，做好戰鬥準備，隨時給來犯的敵人以狠狠打擊，保衛祖國，保衛世界和平。

前幾天，「光明日報」也發表了題爲「[illegible]」的社論，指出美國侵略本性要死不改，總是中國人民的死敵，也是世界人民不共戴天的敵人。

中國藝術團今晚首演

節目多姿多采　民族氣息濃厚

下午八時半演出地點大會堂　十六十七門票今續預售



【本報訊】人材濟濟，被譽爲「東方的國傲」的中國藝術團，今晚在大會堂音樂廳作隆重首演，演出民族氣息濃厚、多姿多采的音樂、歌舞節目。

今晚節目非常豐富，有民族樂隊合奏「金蛇狂舞」、「春江花月夜」、「舟山民間樂曲」。還有省港澳都熟悉的二胡名家劉天一的二胡獨奏。

蜚聲國際的青年舞蹈家趙青，今晚也演出她的最有心得的「長綢舞」和以幽美見稱的「版納月夜」。「版納月夜」並聯合出身於四代京劇世家的高小麟演出。

其他節目還有女歌唱家王玉珍的湖北民歌獨唱，青年琵琶名手劉德海的琵琶獨奏，以及閻海登的笙獨奏、郭頌的東北民歌演唱、楊乃珍的女聲獨唱和劉鳳、張英、孔建華的笛子獨奏、英民等舞蹈家的節目。

晚演出時間，是晚上八時半。門票又預售今日開始，地點在交通銀行、北角及十七號夜場戲票，今日繼續預售，兩場演出地點均是在九龍普慶戲院。

中國藝術團今晚演出的節目之一——趙青表演的「長綢舞」。（本報攝）

天氣：東風至東北風，吹和緩而乾燥。上午：有陽光，下午：間中天陰，天色微明朗。

民族藝術之花
——中國藝術團剪影
本報記者　潘際坰　寄自北京

本報特稿

中國藝術團的演出，將使香港觀衆得到美好的藝術享受。如果說，青年舞蹈家劉詩昆一行，去年曾使香港許多人陷入傾聽的境界，那麼，這次的藝術享受之中，也許有一點是泥思，終於心花怒放的值得香港觀衆更加玩味的：闊別多年似曾相識而又邂逅於相識的本民族藝術，今天竟然達到這樣高的藝術水平，當使人耳目一新。

每一節目俱有民族特點

中國藝術團集中了不少全國第一流的民族器樂家、民族歌唱家和民間舞蹈家。他們最近訪問日本演出帶回來的盛譽和鼓勵，是他們藝術才能的見證，也是中國傳統的民族藝術近十四年來受到發掘和培育的投影。鮮明的民族特色和民間特點，滲透在中國藝術團的每一個節目之中。

劉天一二胡自成一流派

全國著名的二胡獨奏家劉天一，從事音樂三十六年，獨具一格，自成流派。演奏廣東音樂，更是風絕。從劉天一的二胡裏，可以輕易地聯想到中國南方的特色，音色優美而富有詩意，蘊合着無限的熱情和力量。他而且是一位作曲家。二胡獨奏曲「魚游春水」和古箏獨奏曲「紡織忙」都是他的得意之作。總了二胡獨奏「平湖秋月」，日本聽衆給了他最熱烈的歡迎。

孔建華笛子技巧貫各家

「鷹笛」的曲藝應該贈給孔建華，論指法，談氣口，要達到他的水平，恐非易事。他自己作曲自己演奏的「故鄉的回憶」，會將你帶入黃河流域人民熱情奔放的境界。中國南北各派笛子的傳統技巧，對他都是遊刃有餘。描繪陝北風光的「信天遊」，表現雲南秀麗山水的「小河淌水」，也都不可錯過。

趙青藝術具有驚人魅力

名演員趙丹的愛女趙青，是我國民族舞劇優秀的青年演員。「寶蓮燈」（大型民族舞劇）三聖母的扮演，奠定了她在民族舞蹈方面的地位。她是一位漂亮而且多才多藝的女演員，既是舞蹈表演家，又是舞蹈編作家。「長綢舞」、「孔雀舞」、「梁山伯與祝英台」，都出自她的筆下。她先後訪問過蘇聯、波蘭、法國、比利時、瑞士、英國、巴西、智利、阿根廷、烏拉圭和日本，「寶蓮燈」也許可以說是她的殺手鐧，藝術上的魅力，銳不可當。

王玉珍的創造性成就大

青年歌唱家王玉珍，以細緻、親切、感情充沛而著名。她主演的歌劇「洪湖赤衛隊」，流傳全國。其中如「洪湖水，浪打浪」等曲調，在北京的街頭巷尾，是時常可以聽到的。她在吸收民族聲樂藝術的基礎上，表現並創造新的歌唱法方面，大有成就，更是難能可貴。

劉德海革新琵琶著成效

彈琵琶，劉德海的技術是十分出色的。「飛花點翠」，彈得有聲有色。劉德海畢業於北京中央音樂學院，時當壯年。然而在繼承古曲方面，造詣已經相當深厚，而且還善於融會各名家特點，有所發展，成就顯著。他將琵琶的絲弦改爲鋼弦，還採用假指演奏，使音域擴大，音色更爲豐富。這樣，十三個音位的琵琶，在他的手裏成爲三十六個音位。此人演奏風格，以細膩精細著稱，每個樂音且有多種變化，這是傳統的琵琶演奏技巧所達不到的藝術水平。古箏、三弦、二胡，他演奏起來，都不陌生。

閻海登奏笙技巧臻化境

天津民間藝人出身的閻海登，是著名的笙演奏員。他的演奏技巧，已臻化境。他能運用單音、滑音、打音、顫音等指法技巧，又能運用單舌、雙舌、三舌、花舌、喉舌等的口腔技巧，可稱絕。西洋笛和中國琵琶的演奏特點，他也能運用自如。經常演奏的「孔雀開屏」，就是他根據山西民歌「想情郎」的旋律改編而成的。他演奏時的多部旋律，特別是滑音的運用，值得翫玩味。

其餘演員俱是一時之選

此外，如青年女聲獨唱演員楊乃珍，青年舞蹈家劉鳳、高小麟、竇玉珍、張宗英，藏族舞蹈家歐米加參，東北民歌獨唱家郭頌，也都是一時之選，在國內外演出，備受讚譽的。中國藝術團是一朵民族藝術之花，曾經處於奄奄一息的我國民族藝術，今天如此生機蓬勃，多采多姿，引人入勝，眞是含義深長。

港英今起談判棉品輸英數額

【本報訊】據路透社倫敦十一日電稱：此間宣布香港棉織品輸英數額談判，將於今天開始。參與談判的雙方爲香港棉業代表團及英國棉業代表。

招牌洩電虛驚一場

【本報訊】昨夜十一時許，灣仔盧押道九號天台「樂聲」光管招牌洩電，引起一場驚恐。但救火車抵達後，消防員只把總掣關上，沒有開喉。

搭車者愼之鑑之
乘客伸頭窗外　竟遭身首分家
九龍一輛巴士昨出慘劇

【本報訊】搭乘公共車輛，切忌伸首車外。昨天下午有一男子就是因爲頭顱碰上燈柱，當場送掉一命。死者名吳文深，廿四歲，住址不詳。

據說死者於昨天下午四時許自佐頓道碼頭乘搭十一路雙層巴士HK四四六一號赴紅磡，當時他坐在末排座位，巴士經漆咸道蕪湖街交界處時，死者不知如何竟伸頭車窗外望，恰巧與一根電燈桿猛碰正着，頭顱當場折斷，鮮血似噴泉般洒落車下。當時司機尤未知情，一搭客親狀高叫「有人就要死咯」！巴士方才停下，吳文深終因傷重斃命。

貨車顚簸拋人　乘客重傷斃命

又，昨日上午十時許，新界坪山大旗嶺公路上，有一輛小型貨車於行駛中，因顚簸過甚，車上一名女搭客被拋在路上，當堂身受重傷。司機停車救護，並報警召十字車到場將之送院救治，但途中該傷者卒因傷重斃命。死者名許綺娟，卅歲，住大旗嶺某號木屋。

北角工廠大廈火警
燬塑膠廠一間損失不輕
火場在六樓灌救及時未有蔓延

【本報訊】英皇道七三四號樂蓋行工廠大廈六樓萬信製造廠有限公司，昨晚九時廿五分發生火警，全廠付諸一炬，損失不輕。萬信製造廠的老闆姓戴，上海人，經營塑膠玩具，在擴展車廠的六樓，佔五〇、五一兩室，對正七姊妹道，單邊與模範邨隔街相向。該廠前址在紅磡黃埔街，遷往上址僅一年。

昨晚，該廠加開夜工，有八名工人在廠內工作，至晚上九時廿五分，噴油部突然有濃煙冒出，但覺不到火頭；一名姓周的工人首先發覺，大聲告警，但火勢瞬即蔓延，十五分鐘內全廠各部均告着火。工人眼見搶救無效，紛紛走避。火勢最烈時，曾引起巨響，廠內玻璃及牆皮紛紛剝落，十分驚險。

由於火場距北角消防局不遠，故消防車能在起火數分鐘後趕到，架起雲梯向六樓噴射，並阻止火勢向七樓的中南五金廠蔓延。但該廠已受水漬損失。另方面，一隊戴防毒及氧氣設備的突擊隊，沿梯直登六樓，衝入火場灌救，火勢很快被控制，至十時十八分全部熄滅。消防當局除用食水灌救外，還抽喉出海水，汲取鹹水救火。

樂蓋行是一幢佔地甚廣的工業大廈，起火的現場是已落成的低座的六樓，低座毗鄰面向英皇道，正在興建十六層大廈。

【本報訊】港府新聞處消息：英皇道七三四號發生的火警於十時十八分熄滅。火場是位在一幢七層大廈六樓的一間製膠廠，佔地二十呎乘六十呎；該廠及廠內各物分別被火燒燬，或受水漬。同樓的鄰室及對上的七樓也受輕微水漬。火勢是在九時五十七分被控制的。

有十四輛消防車、一輛救火輪及三輛救護車趕到火場搶救，但無人受傷。

香江漫談
從「禮貌運動」說起
方群

九巴公司舉行員工「禮貌運動」，旨在提高員工的服務效能，避免乘客與員工間不必要的衝突；在昨天的記者招待會上，該公司並宣佈將購置大批巴士，使目前交通擠迫的現象得以緩和。

這是兩件事，其實也是一件事。

巴士員工對待乘客的態度有好有壞，不能「一竹篙打一船人」。若干居民提出的投訴，其所指陳的事實，不可信其無，但這只是少數人的事。九巴大部分員工的服務態度總算不錯的。

可是，推行「禮貌運動」，是一件好事，值得提倡。但這樣做還不是避免「乘客與員工間不必要的衝突」的最佳辦法。此類事件之發生，與目前車輛缺乏，搭車困難，以及公司所訂的種種條例有關。由於交通擠迫，所引起的混亂、無秩序的狀態，很容易使到人與人之間發生誤會而導致「不愉快」的後果。有些巴士司機爲了履行公司規定的行車時刻，於是到站不停，或不待乘客上車，售票員也不得不違背規章；這些事情也越來越多了。如果有了足夠的巴士，問題就比較容易解決了。

因此，在推行「禮貌運動」的同時，還須增購車輛，以利便交通。這是尤其重要的，但願公司當局多從這方面想想辦法。

一間諜組織被警方破獲
拘四十三人逾半已解台

【本報訊】據德臣西報消息：警方最近破獲一間諜組織，拘捕人犯四十三名，其中二十五名被遞解台灣。港府發言人對此事拒絕評論，發言人說：「我們不能提供有關警察政治部活動的任何消息。」

該報續稱：四十三人中的八人，已於上月八日被解送台灣；另批十七人，於上月二十八日解台；其餘人犯仍留在本港，警方對他們繼續偵查中。

新塡地街有人跳樓

【本報訊】新塡地街二二四號天台，昨晚十一時許有人跳樓，摔重傷，恐有性命之虞。傷者有一名中年男子，穿內衣、西褲，姓名不詳，上址樓高七層，當地住客並不認識傷者。

長沙灣尾近百工廠　當局限期兩周他遷
包括甚多行業工人數約八千
廠家無地可搬咸盼暫緩執行

【本報訊】深水埗長沙灣尾近百家船廠、木廠、五金廠等，於日前再度接到律政司通知，飭令於十四日內遷廠。各家工廠皆苦於無地可遷，目前正籲請廠商會籲請當局能再暫緩執行。

這些工廠工人約七、八千人，一旦拆遷，廠方與工人均受影響，工人更可能陷入失業困境。

這批工廠佔地約數百萬平方呎。由於長沙灣附近不斷塡海，這一帶將闢爲新發展區。多年前，當局擬將這地區收回，同時撥出茶果嶺爲撥遷地點；後來，這幅地撥給別人投去，因此當局暫答應廠家要求，決暫緩遷廠。

一九六一年三月起，當局將廠地的地稅提高卅倍，廠家由於覓地困難，只得照付地稅。至去年八月，當局再通知廠家，說在一九六三年九月後，港府將不再批租廠地，各廠屆時必須全部遷出。另又提出將長沙灣塡海區十一幅地皮讓各廠家公開競投。但這十一幅公地價均在百萬元以上，廠家無力競投，因此競投時，沒有一家廠投得。

中華電力廠一工人跌斃

【本報訊】紅磡大環山中華電力廠，昨天有一名工人失足跌斃。死者名陳鴻，三十五歲。

波斯富街劫殺案　警方昨懸紅緝兇

【本報訊】警方昨懸紅五千元，緝捕一名殺犯。該劫犯，事緣本月六日深夜，灣仔波斯富街六十二號A二樓遭匪劫，一老婦被刺斃命，兇手逃匿無蹤。

根據警方提示，此人年約十六至十八歲，高五呎至五呎三吋，身材瘦削，當日穿淨色唐裝衫及灰色西褲。

霍亂增一宗
發病數已增爲九十六宗

【本報訊】港府新聞處消息：昨日又有一名霍亂病者，被送往荔枝角隔離病院，使本年度之霍亂症增至九十六宗。

患者係一名八十五歲老翁，住九龍紅磡區，過去未有接受預防霍亂注射，但彼之情況據稱頗爲良好。

去週末及前日，有一名霍亂帶菌者被送入荔枝角醫院，他係住於柴灣之四十歲男子。此外，又有三名巴告痊愈之霍亂患者及五十四名接觸者開除成道檢疫所。

現時在醫院內之霍亂病者有十三名，在漆咸道檢疫所內接受觀察之接觸者有一百一十一名，包括六名帶菌者在內。

前晚被發現患霍亂之六十歲白姓老婦，在抵達赤湖之三天前，曾接受預防霍亂注射。在星期六晚被送院之霍亂患者，亦曾於病發前二天接受預防霍亂注射，患者爲一婦人住於紅磡，現年五十六歲。

醫務署續推行防肺痨運動

【本報訊】港府新聞處消息：醫務衛生處現正繼續推進預防肺痨運動，將具有特別力處總合與免疫接種之卡介苗，免費施給本港所有私人執業之醫生及助產士。

一九六三年秋季中國出口商品交易會　自十月十五日至十一月十五日在廣州中國出口商品陳列館舉行

GOLDEN LILY 金百合牌

蜂乳精

贈送　眞皮銀包、瓷杯

贈送辦法：由卽日起，凡買金百合牌蜂乳精30粒庄一瓶卽隨貨贈送唐山名瓷茶杯一個，買15粒庄一瓶卽隨貨贈送眞皮銀包一個。多購多贈，送完爲止。

適應：治療神經衰弱、肝炎、結節性脈管炎等症有顯著療效。對發育不良，年老體衰，病後、產後恢復期有滋補營養作用。

各大藥行、國貨公司均有代售代贈。

北京製藥二廠榮譽出品

中國茶葉土產進出口公司天津分公司　地址：天津哈爾濱道33號　電報掛號："DRUGS" TIENTSIN

香港代理處：德信行有限公司　香港總經銷處：華通公司　電話491061

新利貨倉有限公司　解決倉位問題　專營貯運業務　九龍廣東道柯士甸道口（舊海軍船塢）　電話：九七一八六六　七零二四六六

澳門逸園賽狗有限公司啓事

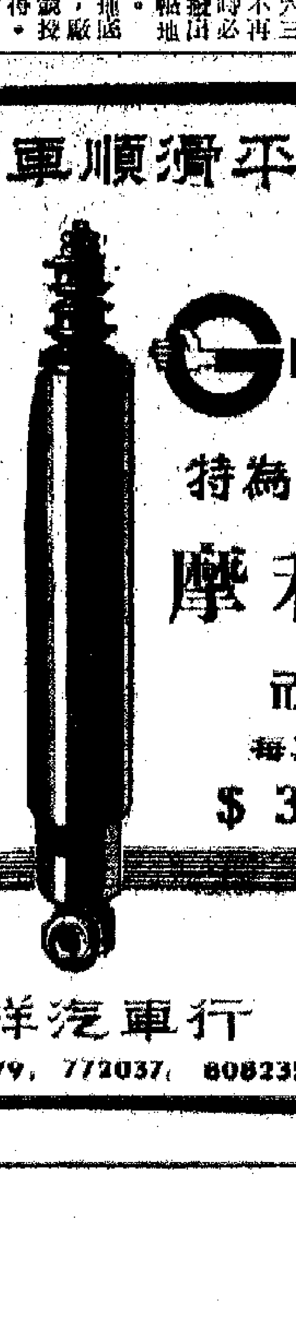
本公司一九六三年度第九次及第十次賽狗定於十一月十六日（星期六）及十一月十七日（星期日）兩晚舉行，每晚十一場，共賽二十二場，均於晚上八時開跑。會員席入場券三元，可於十一月十四日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買或於十一月十六日下午在狗場門口售票處購買，隨此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓　地址：[illegible]五〇九號　電話：二四八一三　二四一〇六

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

穩平滑順車行使欲　請用……

車家 避震器



特爲閣下之　士利摩　設而　每只售　$ 32.00

總代理　天祥汽車行　電話：760779，772037，808235

三育圖書文具公司　九龍彌敦道580號　電話：842430　848370

天兩後最價廉大　紀念九週年創業

本版書八折・外版書、複製名畫九折・字辭辭典特價發售

文具、唱片九折・計算尺、繪圖儀、打字機、墨水筆特價

大批特價書由一折起

結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意已於十一月十日（星期日）在印尼泗水南園酒家舉行結婚謹此敬告諸親友

莊春風　蔡劍津　同啓

更正：前於本報十一月十日所刊同一啓事文中「蔡劍津」係「蔡劍津」之誤

街坊研委會籌備改選
昨開大會成立修章小組委員會
吳多泰盼各會促居民打防霍針

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會定十二月十日下午五時半，在九龍國賓酒店十六樓舉行本年度周年大會，在會上討論通過修章後，即選舉下屆職員。

該會於昨日下午五時半，在更生會所舉行會議，對檢中心均關續改選問題，由於產生不同意見，每一議案均付表決。並採用不記名投票方式，選出七名修章委員，同時由副主席吳多泰主持。第一項主要議程爲張錦添提出主席任期不得連任兩屆，這項提案曾在上次會議中討論過，結果以十七票多數通過將該案交修章小組委員會研究辦理。

接着，順利通過成立修章小組委員會，但提到委員名額及人選時，意見紛歧，有的主張十五人；有的提議七人，有的認爲「有意見」的有關聽參加修章小組委員會，有的則認爲不應參加。表決結果，通過委員名額爲七人。最後選出七名委員，出席有效票數十九，四張廢票，結果選出鄧子傑、周有、羅濂、江友松、何十常、陳建邦、黃秀山等爲委員。

大會及改選日期，最後通過舉行周年大會定十二月份午餐會定下月三日在國賓酒店舉行。

在討論開始前，主席吳多泰在報告事項中稱：⊖關於最近市面發現霍症，仍希望各街坊會對於市民生命健康極爲重視，希望港九各街坊會繼續呼籲未接受防疫注射的市民，或經注射過期之坊衆從速接受注射，以保安全。⊜最近醫方爲整飭市容，及清理道路交通，舉行大規模清理小販工作。研究委員會雖未有接到小販之任何請求，但據報章所載，小販們當會遭遇困難，希望各街坊會隨時在各區加以調查，對他們困難有所幫助。

昨出席會議者有吳多泰、陳樹垣、胡鴻烈、羅濂、方樹泉、劉茂勳、龍平、吳瑜斌、陳奕炳坤、馬超常、蘇濤、陳勳、樊焜、江友松、鄧子傑、利樹源、黃秀山、許庇穀、張錦添、陳桂、陳燦軒、江紹淦等廿三人。

澳洲工展十八開幕

【本報訊】澳洲工業產品展覽會將於十八日在大會堂開幕，展期十八天。目前一切籌備工作業已次第開展，屆時還請了一位澳洲工展小姐，在展覽會期內擔任工作。她將於十一月十六日抵港。

澳賽車週日舉行 五十七輛昨運到
出現三部四十年老爺車

【本報訊】澳門第十屆大賽車定於本週末、週日舉行，昨已有參加各項賽事的五十七輛賽車，已自港運到，在媽閣碼頭起卸。

昨爲除到澳的五十七部賽車，絕大部份是新車，其中以香港參加比賽的車輛最多，共四十七部，日本有七部，馬來亞三部，台灣三部，馬尼拉三部，沖繩兩部。此外澳門參加比賽的有一個華人甄德利和兩個葡人。

昨運到賽車起卸時，發現有三部老爺車，那是曾經行駛超過了四十年的「T型福特」老爺車，與該車一起運澳展覽的還有「柯士甸」、「勞士萊士」老爺車。

話劇梁祝 下週演出

【本報訊】由王德民主辦之會樂、舞蹈綜合性話劇「梁祝」，爲招待購買該劇本之讀者……

一胎四嬰周有家 餓虎遍佈永樂街

東南西北

▲周有家中，有「一胎四嬰」之喜。說四嬰者，乃一暹羅貓，系出名門，身價甚高，今唯一不足者，爲此暹羅貓所交「男友」非暹羅種，故四小貓僅一半原庄血統而已。

雖如此，仍價值相當，四小貓之出路，周有已妥予安排：一送區煥森，一贈許讓成，一奉新聞界某君，餘下一隻，留歸己養。

此安排目前僅爲書面計劃，蓋各小貓仍未斷乳，何時「拜拜」，仍須有待也。（非阿獸）

▲商行富客，已漸向禮物贈富之方向發展。前晚某公司富同業友好，所贈禮物，竟爲價值十餘元之名牌新潮原子筆，赴宴者固然人人有份，甚至酒家職工，亦由上至下每人一支。

有心水清者，認爲此種舉動，由該公司總代理，但亦來貨有價，估計當晚該公司此項贈品開支數字必大過其酒席開支。（陳常）

▲有車階級發現：最饞之虎，相信是永樂街上環附近的吃角子老虎。道裏雜貨舖甚多，貨車起卸貨物，整日不停，私家車看在眼裏，要顧缺點也不在這裏消位。（明）

▲觀塘的新樓，價格較市區爲低，甚至有一萬四千元一層的。有些殷實的人，看準了殷實金，便在觀塘做新樓，也有些欠缺資金的人，擱設碌架床，出租床位，對象是附近工人，每張床分三格，月收租金自十八元起至二十五元左右。

這是一項本小利大的生意，對此有興趣者大不乏人，故那裏騎樓處處可見：原居市區的單身工人，到處招租床位紅條，也樂於光顧，故目前新樓床位遂不致供過於求。（肇元龍）

▲前天賽馬，熱門客仆直，冷門頻爆出。有某電船商恰在賽馬日的上午喜添一男兒，爲取其意頭，乃在馬場選「寶」字號馬四投注：第一場選了「凱寶」，第二場爆出九十六元大冷門；第三場有「神寶」與「幼寶」兩駒，他買了兩匹對獨贏，結果「神寶」第一，「幼寶」第二，派彩也有廿九元半，十分和味。（馬卒）

（歡迎來稿，稿件信封請註明「東南西北」欄）

賽馬之日逢弄璋 冷門頻中電船商

參加人數比歷屆多 廣州交易會成交大
八天來赴穗中外商人五百餘名

【本報訊】中國出口商品交易會將於後天閉幕。從大半個月來此間中外商人赴穗的情形看來，本屆交易會參加者人數更多，國籍更多，經營行業更廣泛，而成交額也比過去巨大。就本屆交易會已近尾聲，但此間赴穗中外商人達五百五十多人，據悉亦爲過去所未有。

由本月五日至昨天，前往廣州外商一百五十多人，國籍包括日本、瑞典、英國、澳洲、印尼、伊朗、意大利、加拿大、挪威、烏拉圭、西德、法國、瑞士、黎巴嫩、比利時、丹麥、荷蘭、摩洛哥、毛里坦尼亞，其中有各國駐港領事和商務專員。

八天來，赴穗港商近四百人，其中包括中華總商會多批，和香港南北藥材行以義堂商會第二批。

中總赴穗參加交易會者，本月五日二十人，六日四十五人，七日四十多人，八日六十多人，九日二十六人，十日八十人，十一日八十四人，昨日三十多人。

赴穗者經營行業包括綢緞、樂器、雜貨、機械、建材、羽毛、五金製品、尼龍魚絲、土產、抽紗、毛衫、服裝、醬油、罐頭、瓷器、機械、油類、珠石玉器、張、進出口、爆竹、科學儀器、山貨、西藥、豆類、古玩、羽毛、文教用品、酒、皮革製品、蝦、水草、藥材、材料、床上用品、茶葉、無線電、蛋品、地毯、針織機器、電筒、皮鞋、玩具、香料、果菜、木器、工藝品、參茸、京果等等。

女青昨舉行友誼日
有中樂演奏及國畫展覽

【本報訊】女青年會昨日下午四時，在碧當奴道總會所舉行女青年會世界友誼日。昨日到會的有各福利機構、街坊會、婦女會首腦及中外人士、會員等百餘人，茶敘後，由主席致詞，繼舉行遊藝節目，由該會「學少部」表演洋樂、二胡、琵琶等，還有李鳳公教授「即席揮毫」的國畫展覽。

上圖爲黃並芳演奏洋琴；下圖爲李鳳公教授即席揮毫。

根據人口比例計算 香港缺乏數千病床
革新會發表報告書盼當局解決
並促請有關方面注意食水衛生

【本報訊】香港革新會昨發表一九六三年度報告書，包括過去一年來本港醫療設備等之興革問題。

報告書說，香港目前的醫療設備，本應如教育及房屋建設一般，須有週詳的計劃與發展，方能進一步以滿足社會人士需求。香港現有三百餘萬的居民，以比例而言，本港仍缺乏數千病床之醫療設備，且人口與日俱增，倘沒有正確或系統性的策略，將更不易解決。

革新會認爲港府應負起責任，在衛星城市及遼遠市區的地方，如禮石山、老虎岩、觀塘、葵涌、元朗、荃灣等處，興建立牙科、產科及各種診療所，使居民無須長途跋涉到瑪麗醫院或伊利沙伯醫院，並可免受交通擠擁之苦。

該會又鑑於在香港過道忙碌市區謀生的人，精神不免緊張，主張擴建……片如實施……

該會認爲……有人之病床設備，但仍感不足，……對於患有長久性病症之病者，宜予以特別安置……

本港主要的病症之一，亦屬肺病，……目前本港對於治療肺病者的設備非常缺乏，宜建……一間醫院，或一所治療肺病者的中心機構。

由於水荒，一次不能一次供水四日，……用水，他們唯有抽水……以滿足……市區……之食物……河水……提議港府有關部門注意……研究……水及井水……以防污水……

目前大多數食肆……當局對此宜嚴加……現時四日供水一次，即有三日半時間水管無水供應，處此情況下，水管本身因爲潮濕而至生銹，生銹之水自來水亦不潔。

備忘錄

今日　女青年會（下午三時半）會員歡迎家慕佩珠在總會所即席揮毫。

青年會（下午五時半）在西青會會所舉行世界公誼週聯合祭拜大會。

……將於下週演出。現劇本已出版，精裝六元，分平裝三元，可在下列地點購買：香港區——中環萬宜大廈通利琴行、跑馬地藍塘道口樂聲琴行、銅鑼灣伊榮街華聲琴行、北角英皇道三六六號翡美圖書公司。九龍區——加拿芬道十八號通利琴行、彌敦道平安大廈通利琴行、彌敦道五八〇號Ｊ三育圖書公司、彌敦道七四九號Ａ上海樂器公司等。又已購預約書券者，可憑券向上列地點換取。

南華拯溺團 週日遊長洲

【本報訊】南華拯溺團定本月十七日（星期日）到長洲遠足，訪問長洲拯溺會，作短時間逗留，研究各項拯溺設備及安全措施。參加者須於上午八時十五分在統一碼頭東灣集合，趕搭八時四十五分輪前往，預定於當日下午五時回程，七時到中環統一碼頭。報名處在南華泳場辦事處。

小販公會新員 昨晚就職聯歡

【本報訊】港九持牌小販公會昨晚在新雅酒樓舉行第十一屆理監事就職典禮及十一周年聯歡會，請立法局議員……等主持監誓。到會者約千人。

交通安全運動 昨起推及西區
街坊首腦出動宣傳

【本報訊】港九各區街坊會與青年商會合辦的交通安全運動，昨日推展至西區一帶。昨日上午九時半，由西區街坊會理事長黃秀山、西環街坊會理事長陳鎮東、……理事長陳鵬軒、香港仔街坊會理事長李志楷及交通安全運動大會主席沙利士、青年商會主席……等，會同交通部高級警司……，集合前赴德輔道西、山道等處街口觀察交通，並在各處街口廣播交通安全歌曲及宣傳辭句。

要求放寬村屋限制 鄉局今與當局晤談
對收地補償問題亦提出交涉

【本報訊】新界鄉議局今日上午十時半往新界民政署，與署長羅樂士商談新界小型屋宇及土地問題，並就收地補償問題提出交涉。

該局土地小組將於今日上午十時半往晤新界民政署長羅樂士，小組委員經五日執行委員會議決定，由九人小組增加各組主任十名。

據悉，該局土地小組研究之中心爲新界民政署長所提出之關於鄉村屋宇及交涉補償等問題。昨在議局出席者有代主席黃漢輝、副主席彭富華、鄧乃文、李耀祥、……、何……、張……等。

他們研究之中心爲請當局放寬鄉村屋宇之限制，其次爲請收地補償，最後……西貢大網仔擴建公路……收土地之八村居民問題。

……（一）撥地換地，（二）以地換地，（三）可換回……；（四）提高青苗補償……；（五）……等方案。其次爲對民居……

小良友畫報 七五期出版

【本報訊】「小良友」畫報第七十五期已經出版，除了故事和童話外，還有「原始的長城故事」、「猴子國遊記」……外，還有……

華人基督聯會 將在港島佈道

【本報訊】香港華人基督教聯會主辦的佈道大會，將由十一至十三日，一連三晚在九龍伊利沙伯青年館舉行，由……主講……。由……領導。其後一連在十八至二十日一連三晚，每晚八時開始，在香港堅道……陳志光擔任……，並由……佈道……

該會……開始，由……牧師……講道，……演奏……不設門券。

參加澳門賽車的飛車能手潘炳烈

革新會擬推廣運動中，務於居民已接受注射者，發給予有效證明，此種證件，一可根據上之注射日期，於六個月後再行注射，二可便利居民離境遠行時，毋需再取醫生證明。

革新會原則上贊成已建立的廉價診療所，但該等診療所必須由適當和合格的醫生主理，且其服務精神不能向病者牟利，所有慈善診療所，應公開接受審查，確定病者受其益而非牟利作爲商業用途，同時擬建議診療所延長辦公時間，使居民於晚間或公衆假期亦可求醫。

最後該會建議當局發生交通失事時，求救者致緊急電話九九九呼救，救傷車竟有遭受拒絕者，其理由爲該求援者乃受別人所囑託，而非本身目擊當場失事情形。該會認爲對於任何致電九九九求救者，無論屬實與否，警局均應立即採取行動，加派人手調查與援救。

廠商考察團 明年才返港

【本報訊】中華廠商會會長、灣仔街坊福利會理事長、三水同鄉會理事長、光榮五金有限公司總經理李連源，於上月廿二日率領廠商會考察團前往中東作商業考察，現已經歷黎巴嫩、伊朗、伊拉克、科威特及沙地阿拉伯等國家，受到當地政府及商界領袖人士熱烈歡迎招待，並就商業發展上交換意見。他現在中東方面仍有許多地方未到，大約延期在明年新曆年過後始能返港。

九巴推行禮貌運動
懸題徵求員工作答
鄧肇堅透露乘客各類投訴比率

【本報訊】九龍巴士公司推行所屬員工禮貌運動，昨日上午舉行記者招待會，由該公司董事局主席鄧肇堅、常務董事雷瑞德、交通主任曾鎮華等主持。

鄧肇堅首先指出，九巴當局爲使其全體員工明白其職守，分門別類，特組織「禮貌運動」，將各投訴人事加以考慮，並徵求作答。目的是如何能避免乘客有不滿的投訴，投訴項目大致如下：

車上工作人員不禮貌（佔投訴百分之三十七點九），司機到站不停車（佔投訴百分之十六點三），售票員或守閘員不待乘客上落完竣而打開車門（佔投訴百分之十二點九）。其他如開車不穩，或離站太遠停車（佔投訴百分之其餘額）。

鄧肇堅說：以現金總額一千五百元，得獎者之答案，錄入禮貌運動……在九巴所屬各廠發放。

該公司現有巴士八百五十輛，其中三百五十輛雙層巴士，新訂購之巴士將陸續運港，明年七月間便可達到一千輛，屆時乘車擁擠情形，可望減少。

現將該公司徵求所屬司機、售票員、守閘員等員工答案有獎問題錄下：

一、如何避免乘客投訴不禮貌的方法（如避免乘客爭吵，或處理乘客詢問交通事項）。

二、如何避免乘客投訴粗言穢語或動手方法（如與乘客發生爭執時，如用脚踢擋爾乘客上車，或因爭執而用手腳觸及乘客，或拒絕作答等）。

三、如何避免乘客投訴到站不停車，或過站停車，如何避免乘客投訴，及在車站停車上落客之際，不開啓車門或故意扒頭，鳴鐘太遲太早，如車站並無阻礙，而故意在站前站後停車之類）。

四、如何避免乘客投訴駕駛不穩方法（如無故煞掣，無故換車道，無故超規定行車速度，或無故加油，致令乘客受到顛簸不安，或無故煞掣，致令乘客受到損失，或就誤時間，或發生危險等動作）。

西日本物產展覽會 將在萬宜大廈舉行
福岡縣知事昨來港籌備

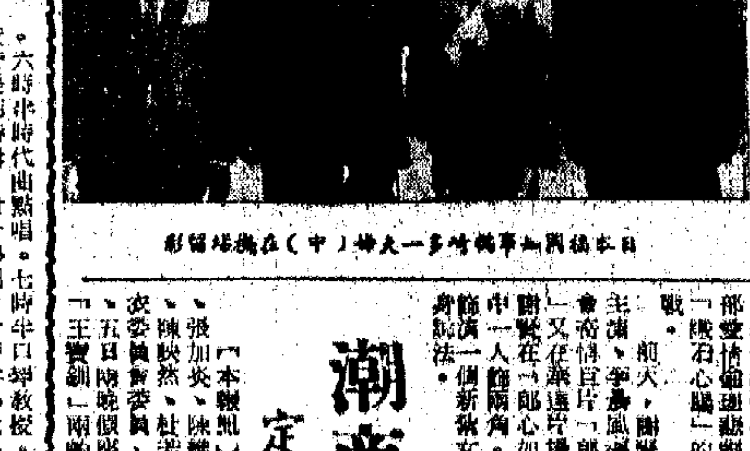
【本報訊】日本福岡縣知事鵜崎多一夫婦和福岡縣議會議長永露政夫，昨天由東京乘日航班機到港。

鵜崎在機場說，他們此行訪問東南亞各地，目的係促進福岡和各地的貿易發展。

他透露福岡和香港兩地的貿易額每年達二十億日圓。福岡輸入香港的主要是日用品、紡織機器、鋼鐵等，香港輸往福岡的以果品、海產爲多。他們定本月廿五日至廿七日，在香港萬宜大廈舉行「西日本物產展覽會」。

他們今天將去曼谷，並轉往新加坡，吉隆坡、雅加達、馬尼拉等地，十二大後，再來香港主持展覽會開幕。

日航公司東南亞區總經理平田原等，昨天曾往接機。



日本福岡縣知事鵜崎多一夫（中）在機場留影

三育圖書公司 廉價還有兩天

【本報訊】九龍三育圖書文具公司九週年紀念大廉價，尚有二天，欲購便宜圖書、文具、鋼筆、墨水筆、計算尺、圓規等、唱片等，勿失機會。

癡情兒女將映 郎心如鐵開鏡

【本報訊】江雪、周驄、黎中平、吳麗萍領銜主演，與同事導演的一癡情兒女」，已定於本月二十日起在太平、北河、國際、利舞臺、油麻地五院公映。「癡情兒女」是一個描寫一個少女在生活、戀愛、婚姻上所受的痛苦和折磨的戲劇。

光藝公司宣稱，「郎心如鐵」的攝製工作，已在本港片場開拍。該片爲「郎心如鐵」一片，江雪、周驄、南紅、李香琴、梁醒波等主演，……一個新編……

潮商互助社籌募寒衣
定於下月演出兩齣潮劇

【本報訊】潮商互助社爲籌募寒衣，積極展開籌款工作，推定莊世平、張加炎、陳鑑彬、溫友河、……、陳映然、杜若洲、黃信光、王瑞麟、楊木盛、……等十五位爲籌募委員，決定於十二月十四、十五日兩晚假座香港大會堂音樂廳由新天彩潮劇團演出「…」及「王寶釧」兩齣名劇。

香港大學兩屆學位 今日舉行頒授典禮

【本報訊】香港大學今日上午，假大會堂舉行第六十及六十一屆學位頒授典禮，並由副校長……主持。典禮時間，以便接載來賓，由九巴及中華公共汽車公司派出特別巴士，定於上午十時十五分前抵達大會堂，從大會堂西便門口入場就座。

大會堂西便門口處將有十餘名港方警員，指導及協助汽車駕駛人士。

寶淦一助理導演 轉投入獄三年

【本報訊】新蕾影業公司助理導演……與原告，原告不服，……據民事……

古屋行屍 今起聯映

【本報訊】金禾公司的恐怖片「古屋行屍」，由……、林鳳、李紅霞、吳桐、李鵬飛、麥基、容玉意等主演，……該片今日起聯映。

黃品卓要改議案 高院昨繼續審訊

【本報訊】本港註冊建築師黃品卓，控告前律政司及其他律師官等議員會所作之……案件，昨日在高等法院繼續審訊，仍未開審。……

昨日……原告人黃品卓親自出庭，……律師……代表……

原告人於本年十月十四日，……大律師……及律政司代表高級檢察官……出庭。

桂中樞介紹 照相排字機

【本報訊】中文照相排字機的發明人桂中樞，昨日下午四時在……舉行記者招待會，介紹……照相排字機……

桂中樞說：他研究照相排字已有三十多年……

香港中台

七時代曲。七時半粵曲。八時半粵曲。九時十五分新聞。……

商業一台

……

麗的銀台

……

麗的金台

……

今日廣播電視

香港英台

……

商業二台

……

中文電視

……

澳門綠邨

……

到港委託洋行辦理
挪威商訂購紡織品
總值百六十萬明年三月付運
中東客試辦塑膠日用品已獲一些增加

【本報訊】挪威一名入口商最近抵港，委託此間洋行訂入紡織品及成衣大批，總值約爲一百六十萬港元，付貨期一直排到明年三月。

據洋行消息，現在北歐商人訂購香港製品，數量已比前增加，但出價卻減低，因此，洋行和廠家做北歐生意，平均利潤是比過去減薄了的。

不銹鋼的廚具木柄餐具，現在洋行正繼續將出新樣本往北歐、英國，兜接明年春季的訂單。據稱，因爲不銹鋼餐具的售價低廉，現在非洲方面亦有興趣訂購。有些洋行正準備將新樣本寄到西非加納去。

現時洋行辦運香港製品往南美銷售，可獲得較高利潤，據說毛利約爲百分之十。原因是當地商人多用D/A記賬方式購貨，貨款起碼要九十天才能匯返香港，此間洋行爲使行利息便利負擔百分之三，故不能不將貨價利潤提高一些。南美智利、秘魯、阿根廷等國訂購香港製品，每宗只值數千元，上萬元的生意已屬少見。好在他們訂貨的次數較頻密，港商總常都會有些生意做。

【又訊】中東客商向港試辦塑膠日用品有了一些增加，但就個來說，塑膠日用品對這個地方的輸出貿易，暫時還未有明顯的開展。

據廠家說，自從遠東貨運公會同意將塑膠日用品運費照原價降低百分之十至二十五，因而使得上述貨品輸中東C.I.F.價，得以調低一些，在這種情形下，中東客過去嫌價高而不肯訂的貨，也開始試辦，不過落單訂購的貨量，比他們前一陣表示要購買的要小些。

廠家說，這是一個良好的開始。中東客試辦的貨品中，只要有些運去受歡迎，廠家還繼續接到訂單，則塑膠日用品銷中東仍有可能。

澳洲貨輸港顯增
居各地入口貨第七位
毛條小麥麵粉佔四成

【本報訊】現時澳洲貨輸港，已居於第七名供應者的地位，比一九五六年的居於第十位大有進步。

澳洲因恐懼英國加入歐洲「共同市場」，會對澳洲產生重大影響，所以它近年來已積極向香港及其他遠東市場擴展輸出。現時澳洲輸港的貨物，有四成以上爲毛條及小麥、麵粉，其他次要貨品則爲果蔬、肉及肉製品、動物飼料、牛油製品、奶粉、五金、皮製品等。澳洲對香港貿易，經常都處於出超地位。

今年澳洲貨輸港，已比去年略減。主要原因是小麥、麵粉與原糖運來均大減。日本麵粉以較低價格向香港推銷，以及太古糖房減少輸入澳洲原糖，轉而向印度增加購買，這都是造成上述兩類澳洲貨輸港減少的一些主要原因。

今年香港製品輸澳洲亦略減，但棉布、成衣、品和膠品等輸口貨運往澳洲卻有增加。故全年香港對澳洲出口的總值，將可望維持於去年水平。

澳洲的高級官員前些時已提出警告，說香港紡織品輸去，已與該國許多廠家發生衝突，並暗示如果這種情況發展下去，則澳洲對於香港紡織品進口將會設立限額與限制。港商對此已表示不安，並認爲澳洲與香港貿易長期處於出超地位，實不應對港貨進口加以限制。近一兩年香港製品做澳洲生意的增加，現在亦引起新南威爾士零售聯會抗議，他們並要求澳洲政府採取保護措施。現在澳洲雖准許四十種貨進口享受特惠稅，但真正受益的香港製品，則只得糖要一種。由此可見，今後港貨要在澳洲擴展銷路，似乎還要港商作出很大的努力。

上海新式毛衫
續到一批應市
雙面羊毛套裝亦運到

【本報訊】上海毛衫續趕到一批應市，開賣後亦即成出大部分。現且各種毛衫門市零售生意頗旺。

近日續由上海運來毛衫一批應市，有女裝毛圓領開胸長袖衫、男裝毛領開胸長袖衫、男裝雙面羊仔毛衫等，爲今年新產品之一，款式爲今年最時髦的，這種衫適宜穿長袖衫、西褲，色澤有今年流行之翠綠、花灰、淺杏、草綠、天藍……等。

上海女裝毛圓領開胸長袖衫曾一度斷市，近日復到一批，故當這批貨抵港後，此間百貨商人補貨均很踴躍，來貨現已被扯入大部分。

男裝雙面羊毛套衫，可兩面穿着的，兩面色澤不同，多以深淺顏色相配，這種毛衫，國貨公司以外的商人亦扯購活躍。

又悉，連日來，各種男、女、童裝毛衫門市零售生意仍旺，尤以女裝毛衫銷路較暢。貨色以日本和意大利貨佔多數，其次爲上海和港製貨，英國貨銷出仍不很多。

日人造纖維
上月又增產

【本報訊】據日本化學纖維工業協會發表，今年十月份日本的人造纖維生產量共六萬三千二百三十五噸，比今年九月份增加了百分之三點五。

又據日本官方發表的數字，今年十月份日本的紡織品出口共值十一億一千零二萬八千美元，比今年九月份增加百分之零點二。其中四類貨品的出口數量及出口值如下：棉紗一千二百五十八公噸，值一百八十四萬二千美元（比今年九月份增加百分之十一點六）；人造絲紗八百七十七公噸，值一百零四萬七千美元（比今年九月份減少了百分之二十點四）；棉布八千三百八十萬一千方公尺，值二千六百二十二萬八千美元（比今年九月份減少了百分之五點三）；呢絨三百七十三萬二千方公尺，值五百七十三萬三千美元（比今年九月份少了百分之零點二）。

另一方面，今年十月份日本輸入的紡織原料共值七千二百七十一萬九千美元，比今年九月份增加了百分之二十一點七。今年十月份的羊毛進口量爲一萬九千三百七十噸，共值二千九百八十三萬九千美元（比今年九月份增加百分之十八點七）；原棉的進口量爲五萬八千八百九十噸，共值三千六百三十五萬美元（比今年九月份增加了百分之二十四點七）。

牙科設備廠
在葵涌籌建

【本報訊】香港唯一的一家牙科設備製造廠，現已在葵涌買入一幅地皮，用作新廠廠址。該廠此舉是爲了增加生產，以備日後接得更多的訂單。

該廠生產牙科設備，已有兩年多的歷史。該廠最初是由一名澳洲牙醫與一名日本工程師合辦的，現在則由澳洲牙醫獨資經營。

該廠出品有七款牙科椅，此外還有其他儀器和輔助設備。牙科椅的每一部分，均係在本地製成，椅背分象牙、白、淺綠、玉綠、深綠、粉紅、灰和天藍等八種顏色，任由海外買家選擇訂購。

星商已少訂棉織品
雜貨果菜仍扯購

【本報訊】據銀行消息：最近新加坡來港訂購棉織品比前減少，但訂購雜貨及果菜等則保持相當數量。

據說，近兩、三週來，由新加坡來港的訂單，用途已比前大大減少，其中訂購棉織品原因是近來由新加坡轉口印尼的貨物，已陷於停頓狀態；而往常轉口較多的是棉織品類，最近新加坡商來港扯購的，有的也只是爲供新加坡本身需用而購的，爲數有限。棉織品已沒有從前那樣活躍。

不過，最近新加坡來港扯購水果、蔬菜及鹹魚、鹹菜等食用雜貨，依然不少，單一宗價值三數萬元或二、三千元。

倫敦期貨微升
港糖市企穩
昨天折銷一百六十噸

【本報訊】倫敦原糖期貨價略升，且晚市市道稍穩，故刺激到昨日下午香港糖市亦轉穩。上午有些糖商因急於獲轉而降價賣貨，但下午成價已扳穩了。

倫敦原糖十二月期貨買價，昨由每噸九十八鎊略升爲九十八點一鎊。遠期貨期價較多，且屬市市道略穩，受此刺激，昨日香港糖市的人心，亦已由軟而轉定。

北越幼砂昨早成交六十噸，每擔爲九十一元，下午已搶高回九十三元。北越粗砂成五十噸，每擔爲八十四元，這是一宗低價拋售的轉手貨。特砂亦有二十噸轉手沽出，每擔只成九十四元。下午北越粗砂續有三十噸成交，價錢報回每擔八十七元。特砂的拆價爲每擔九十六、七元。

砂糖，昨早以低價成交的貨，多數是應付期近的沽的，主要是應付交易的他貨亦屬於「行家炒行家」。

據估計，目前淡季中香港每月的銷糖額，已減至只得二千六百噸，比去年同期的四千噸已銳減三成半。實銷力弱和街客不斷留高價入貨，是造成糖市一片疲弱的主要原因。據內行人估計，目前港市所存的進口砂糖和今後一個多月可運到的新糖，約共有一萬噸，足供本地消費四個月。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	322	—2.000	515
倫敦登記	303	—	260
聯合企業	7.1	+0.100	2,000
萬國企業	12.5	—	110
會德豐	13.7/13.6/13.5	+0.200	71,400
黃埔	40.5/40.75/40.25	—0.250	3,300
大酒店	66/66.5/66	—0.500	1,331
信託	1.725/1.7	—0.025	42,375
電車	85.75	—0.250	400
油麻地	104	—	800
九倉	26.8/26.7/26.5/26.4	—0.400	2,455
港燈	29.5/29.3	—0.300	1,342
電話	30/29.8	—0.200	1,762
電話新股	28.9	—	500
煤氣	14.4	—	3,200
太平	4.275/4.25/4.225	—0.075	36,000
怡和	10.4	—	2,550
英泥	70.5/70	—	400
牛奶	84	+0.250	5,000
連卡佛	20.5/20.4	—0.100	1,700
會德豐廠	4.35	+0.025	2,000
聯合橡膠	3.7/3.8	+0.175	8,000
橡膠信託	4.6	—	3,000
屈臣氏	54.5	+1.000	140
先施	12	+0.200	712
城市新股	6.2	—0.100	1,000
堅富利士	23.8/23.7	—	300
惠寶	18	—0.200	500
啤酒	47.75	—	500

註：「漲跌差價」係昨日與前日收市價比較。

倫敦報價上升
會德豐股續挺
上午挺勢猛烈下午卻轉軟

【本報訊】會德豐股繼續上升，昨日一度升爲每份十三元七毫，仍比上週收市價十三元半回退兩仙。昨日會德豐股交投也最熱鬧，上下午成交達七萬一千多份，比任何一種爲多，並有數次每次交投達一萬份，最大一次交投達二萬三千五百份。該股雖屬於面價較小的股份，但昨日仍不失爲成交最熱鬧的一種。由於會德豐股價市佳，傳說會德豐紗廠股價，亦受影響上升。又因近來有數種股票，先後出現旺局，人們買賣比較興奮，昨日會德豐市又比較旺，故成交總值達二百三十三萬元。儘管如此，太平、滙豐、兩燈、置地、黃埔、電話等股，昨日市價已經下跌，顯然有人見利回吐。

會德豐股昨日續挺的原因，主要是它在倫敦市場繼續彈價。值得注意的是，該股下午市價已回降，而且以收市價最低。

金鈔軟落

【本報訊】假後K金又復趨下，價位跌過二五〇關。美鈔市亦回軟。

一方面新金來多，另方面外銷轉弱，而且外電報道歐洲金價下跌，每盎斯降爲三五．〇八至三五．〇九美元，加上英國價亦下跌，有此種種利淡因素，因此K金市又復下降。

K金開市二五〇，此爲全日最高價；旋即順次而下，不久即降至二四九．八七五，是爲全日最低價；以後價位一直無甚振作，下午收盤仍企二四九．八七五。平息。下午交收一千三百兩。

美鈔開市五七一．二五；與上週六尾盤同，全日最高價；其後市不安而落，下午收盤五七一，亦爲全日最低價。息價議平，交收五千美元。

美匯開市五七二，收市降爲五七一．七五，金銀則由開市八七五跌至八七一．七五。平息。

經濟新聞

美國報價回降
港豆油市尚穩
非洲香味生油成交小量

【本報訊】據食油商接到的消息，美國國內豆油價格回跌，最新價格爲每一百磅十元零八仙美金，比前價下降了五美仙。

昨天，在此間市場上，美國豆油大鑊貨，只成出現貨十桶，每擔九十八元。

非洲福品「TT」牌香味生油，昨天成出本月底到港的期貨五十噸，價格仍爲每擔一百十七元。從上週至昨天，這種貨已成交了三百噸。這是本港食油市中的一種新貨品。最近有樣品到港，這種貨油商看過，認爲貨質一般，無泡及氣味芬香，可與在本港已流行的非洲生油比美。

一牌子香味生油價格則比之低了九元，所以覺得很相宜。

據悉，由近日至本月底，非洲「T T」牌生油將有一百餘噸到港。本月二十一日到港的「士打萬達文」和本月二十七日抵港的「安達九」，都有這一牌子的貨品運來。此外，到港的「士打萬達」輪，則有普通「T T」牌生油一批運來。這批貨，前天由「點寶」輪運到了五十噸，抵港前已售出，每擔一百二十四元，全部交花。下月，非洲生油會續有到港，據目前得悉，下月一日可能有一百噸運到。

廣州帆布西式膠鞋
港商已訂入了一批

【本報訊】港商已在廣州交易會做成膠鞋生意返港，他說，在交易會上，膠鞋新產品續有增加，但很多是價格不少的生意了。

在秋季交易會上，廣州帆布西式膠鞋在品質上亦不斷改進和提高，其中比較明顯的是對鞋的堅牢、鞋底的防滑等，過去是粘貼的，現已改爲縫紉的造法。即使腳布和鞋面相縫合，而且在鞋腳布下又加上膠底和咖啡色外，穿來時感舒適，色澤除以前供應的白色的、黑色外，還增多一種白色的，「萬褸」帆布西裝式膠鞋，本屆交易會已有貨供應，顏色比大人的貨運多一種紅色的。

天津膠鞋，多了一種雙錢牌「二〇六」號帆布網球鞋，這種網球鞋，式樣不錯，做工好，港商已落單訂入。

【又訊】一位商人在廣州交易會做成生意返港說，他在交易會上成交的商品包括香扇、涼宮扇、木刻、石刻和草織品等等。個別貨品成交總值，比去年同期增加。

該商人說，在交易會上，檀香扇的貨源比去年同期充裕，花式、品種比前增加，因而港商號訂購者亦比歷屆交易會來得踴躍，因除港商號訂購增多外，日本商人在交易會上訂購也頗爲活躍。其次，特因石刻也參了很多歐美炒的人擁購，成交量也比去年同期大大增加。

經星轉口已斷絕
印尼直接扯購稍活
雜貨新單寄來宗數增加

【本報訊】印尼與馬來西亞斷絕邦交後，貨物經由新加坡及馬來西亞轉銷印尼市場已告停頓，最近運付寄星馬的貨物已成問題。惟印尼直接向港辦貨如常進行。

據消息，新加坡、馬來西亞斷絕印尼邦交後，香港經由新加坡、馬來西亞和印尼貿易已告完全停頓，所以過去經由新加坡及馬來西亞轉口做印尼生意的，都是因印尼與新加坡、馬來西亞間有三七外匯利用貨易的關係，可以利用貿易的關係將貨輸入印尼。這種關係，現在印尼與新加坡、馬來西亞斷絕，日前市場，可以外調轉口貿易，由香港經新加坡轉口印尼的貨易亦限於停頓，只好擱置的此類貨品，只好擱置。

昨天接到雅加達消息，印尼政府對於新加坡及馬來西亞的船運來的印尼直接由貨物一概不准在印尼口岸卸貨，所以印尼商人對香港的貨物，香港寄新加坡及馬來西亞的貨物，但另一方面香港直接與印尼貿易則較前活動一些，最近印尼商人寄來雜貨新訂單宗數增加，雖然大宗的訂單很少，但生意總額仍比早些時增多。

日商扯購大連黃豆
已成盤四百噸

【本報訊】據土產商消息，日本客最近在香港市場上扯購大連黃豆。

豆子商透露，本月內運來的大連黃豆新貨（一九六三年產品）在上週成出之後，日本商通過本港兩家洋行向買家購去這些貨品四百噸，價爲每擔四十元六毫及四十元七毫，現頭交收。

乾果雜貨方面，部分川耳的價格從前天起提高，其中「絲衛」牌由每擔九百一十元上升爲九百四十元，「黃衛」牌由每擔八百八十元改爲九百一十元，河南川耳由每擔七百八十元提高爲八百一十元，均是每擔升高了三十元。過去兩天中，這些貨成出數十件。

「金龍」牌金菜，昨天成交數件，每擔一百八十八元。

加匯比匯
新價改高

【本報訊】加匯和比匯的銀行買賣價昨日同時調整，兩者新價均比前改高。

加拿大匯買價：由每百港元兌一八．七五加元改爲一八．七一八七五加元；賣價：由一九．〇三一二五加元改爲一九．〇六二五加元。

前者每百港元比前少兌〇．〇三一二五加元，後者則比前少兌一比利時法郎。

比利時匯賣價：由每百港元八六三比利時法郎改爲八六二比利時法郎。

星膠微降

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢微降，昨天下午二時半星洲膠商報來各號膠片價格如下：十一月份花貨包落水價爲叻幣七角，一號膠每磅爲叻幣六角九分，三號膠每磅爲叻幣六角八分半，四號膠每磅爲叻幣六角八分，每磅比前下跌半叻分。

日本鋼產
創新高峯

【本報訊】據東京消息，日本煉鋼商聯合會本月十日發表，今年十月份日本的鋼產量達到二百九十萬六千噸，這是一個新紀錄。

又據估計，今年日本的鋼產量可能達到三千五百萬噸。

西德今年的鋼產量可能只有三千一百萬噸，比一九六二年少一百六十萬噸。

國光蘋果
外銷千箱

【本報訊】出口商人續扯購青島國光蘋果二百箱，轉銷東南亞，多果梨和香水梨等亦轉銷新會、桂和上海草榴即將即銷。

鵝梨運到一千二百箱，國光蘋果昨創每箱出口商人成價爲十三元，企每大連國光蘋果到二千四百箱，青島國光蘋果每箱一千九百箱，前者每箱一元，後者成十一元八毫。

天氣乾燥，梨子暢銷，昨天成出的鴨梨、雪梨、多果梨和香水梨約共五千五百九十箱，以天津和大連貨爲多數。天津貨每擔售大。

（大連貨成六十六元，白梨每擔成十元，多果梨亦成四十六元，香水梨成四十九元。上海草菇，昨天成交千箱，每箱四百元。新會柑，每擔成二十元。此外，每擔成五十元，廣州沙田柚成交四百件，二級貨每擔一百五十元，三級貨每擔成七十五元。）

巴紗仍疲淡

【本報訊】進口巴基斯坦棉紗市，估計還有一個時期繼續呈現疲象。據紗商說，現在積存的巴基斯坦棉紗較多，這是事實。但是，由於巴方新訂價格維持比過往市價高的水平，商人可以減少一點顧慮。因爲來貨減少，不能不賺價買貨的人，只能夠一面得住，大體上也可以。不過巴紗存底大，而實銷力有一定，這是有利於穩定貨價的，貨價也難回穩。

樂都·萬金·京華　今天早場　韓瑛　高遠　唐紋　翁午　主演　鳳凰人笑見銀狐喜　劇人大彩色巨製　千里姻緣一線牽　老烏龍　烏龍情侶　烏龍婚姻　沈鑒治導演

今天八隆聯院重映　古屋行屍　（國際加期下映）

國泰　明天起映　鐵美人奇遇記

七彩俠盜　羅賓漢　到了！

今天映　十字街頭　最後四場　白楊　趙丹　主演　沈西苓編導

高陞　今天最後放映　杜鵑花開　琵琶記

倫敦·百老匯·國寶·第13天　香港·東京·夏威夷

太平·環球·北河·城多利·油麻地　今天盛大獻映　一屍五命案

新世界·香港·國泰·光明·皇宮·英京　今天獻映　老豆賺錢女享福

百樂門　今天第廿一天　碧血長天

銀都　今天放映　狂人塔

皇都·麗聲·皇后　今天最後　金箭神弓

利舞台　鼠嘗遊月殿

新華·豪華　巨人

大華　冒牌警官

樂聲·新聲　英肝美膽雄人

普慶　十字街頭　中國藝術團

交通指南

日川遲至十六到 海華改十七入口 興華今日才出口

【本報訊】太平洋行代理的日輪「日川丸」，原定本月十四日由日本抵港，但昨日備接入口電報指出，公司方面估計可能要延至十六日入口，起落貨物後將於十八日開往新加坡和南、西非港口，預測這次付往西南非的貨物，預料約有六百噸。

又，該洋行代理之日輪「明晴丸」，定本月十六日由日本抵港，因近來有些貨物將於十七日開往中南美，起落貨物船運期減運貨約二成撥接貨物，故該輪裝貨量已告減縮，估計約需二百噸。

【本報訊】多利順洋行代理的「興華」輪，原定昨日下午離港開赴蘇羅乃，但結果未能成行，據改至今日才出口。

又，該洋行代理的「海華」，船期原定十一月十五日，但昨有消息說將延遲抵港，實改至十一月十七日才從日本開到。

福州十八開印尼 預計可滿載開行

載出貨物仍以布疋居多數

【本報訊】太古公司屬下之「福州」輪，定本月十五日由日本抵港，並定於十八日開往印尼。據悉，該輪在日本已接有大批貨物直運印尼，只餘下一千尺噸的艙位供港商付貨，預料到時將可滿載開行。開往印尼的貨物，仍以布疋居多。

又，該公司之「四川」輪，定今日上午十時開往日本。這次只載出數件貨物，原因是船上已載滿二千餘噸泰國泰米直運日本。

美西美赴星 去貨四千噸

春福神已開宿務達佛

【本報訊】捷盛行屬下的「美西美」輪，今天下午開往星洲，將有四千六百噸貨物運出。

【本報訊】香港東方公司代理的「神福丸」，昨天開往宿務及達佛。據悉，該輪有貨物一百五十五噸運往宿務、一百一十一噸運往達佛。

狄摩派拉 中午開歐

【本報訊】多利順洋行代理的「狄摩派拉」，已於昨日上午到港，泊A字二十三號浮泡，起落貨物。該輪來自日本，沒有什麼貨物載到，主要是把港貨裝去歐洲，行期就定今日中午。

嘉斯昨抵港 到貨千六噸

【本報訊】僑利公司之「嘉斯」輪，已於昨日中午由上海、汕頭抵港，現正停泊於B字十五號浮泡起貨。該輪載來貨物共一千六百噸，其中包括轉口貨五百噸。在港卸卸的一千一百噸貨物，包括有雜貨二百噸，餘為土產和紙張。

民興到一批鮮蛋沙田柚

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，昨天從汕頭到港，運到貨物一萬零一百七十一件，共二百八十四噸。這些貨物中，有竹器約一千箱、白菜二千六百零九件、鮮鴨蛋一百四十箱、西瓜一百六十件、生菜二百包、海味二十六件、生薑一百八十三件、紙料二十八綑、海鮮四十三件、沙田柚二十六箱、竹器二千五百件、菜頭十箱、蔬果約一千箱、辣椒五筐、陶器七十六箱、粉絲四十籃、沙田柚三十九筐、抽紗一百五十件、粉絲一百七十六筐、蔬花一千六百五十四筐及細類食品五百箱。

飛機時刻

（如需了解當日各機有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

印航：曼谷來，下午五時廿五分到。

國泰：新加坡、曼谷來，下午四時零五分到；東京、台北來，下午三時四十分到。

法航：西貢來，下午三時四十分到。

泛美：東京來，晚上十時零五分到；加爾各答、仰光、曼谷、金邊來，下午九時二十五分到；馬尼拉來，晚上十時零五分到。

英國海外：東京來，下午二時廿分到；倫敦、曼谷來，下午四時廿分到；東京、台北來，晚上九時四十五分到。

泰航：東京、台北來，下午一時廿分到；曼谷來，晚上八時到。

馬來亞航空：新加坡來，上午十一時四十五分到。

德航：日本來，下午二時卅五分到。

菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到。

澳航：仰光、香賀、曼谷來，下午三時卅分到。

民航：曼谷來，下午十二時卅五分到。

今日離港班機

印航：往東京，下午六時。

國泰：往東京、台北，開上午八時；往馬尼拉，開下午五時；往曼谷、新加坡，開下午七時。

泰航：往曼谷，開下午二時零五分；往馬尼拉，開晚上八時四十分。

德航：往曼谷，開下午三時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午一時。

馬來亞航空：往新加坡，開中午十二時卅分。

民航：往台北，開下午一時四十分。

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時；往東京，開下午五時十五分；往馬尼拉、悉尼，開晚上六時卅分。

法航：往東京，開下午四時五十分。

泛美：往西貢、曼谷，開下午四時十五分；往東京，開晚上十一時十五分。

澳航：往東京，開下午四時廿分。

百噸香煙運山打根

【本報訊】聯業船務公司代理的「亞庇灣」輪，今天上午開始收貨，今天晚上開往山打根。該輪將有貨物約三百噸運出，其中一百餘噸是香煙。

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
伊利洛克士	EURYLOCHUS	A21	迅
狄摩派拉	THERMOPYLAE	A23	多利順
嘉斯	CARDROSS	B15	僑利
仙鴻士吉	SINOUTSKERK	九龍倉碼	捷勇
加撥根些爾	CARLIGANSHIRE	A41	捷信
邊高	BENGLOE	九龍倉碼	邊行

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
蘭多拉	LANDAURA	日本	11月15	鐵行
羅斯馬士基	RAS MAERSK	日本	11月15	捷成
忌連快樂	GLENFALLOCH	臺北	11月15	渣甸
新達	SUNDA	歐洲新加坡	11月15	鐵行
史云馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	11月15	捷成
新嘉坡	SINGAPORE	日本	11月15	鐵行
瑪蒂打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣印度	11月15	捷成
福州	FOO CHOW	日本	11月15	太古
樂拜倫	LORD BYRON	美國馬尼拉	11月15	新興行
豐山丸	HOUZAN MARU	日本	11月16	東方
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	11月16	捷成
明晴丸	MEISEI MARU	日本	11月16	太平
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	11月16	銀行
新美亞	SIMOA	菲律濱	11月16	德惠
福建	FUKIEN	新加坡曼谷	11月16	太古
四川	SZECHUEN	汕頭	11月16	太古
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	11月16	萬國
夏華	HALLVARD	日本	11月17	多利順
國泰	CATHAY	歐洲新加坡	11月17	鐵行
安奇利士	ANCHISES	英國新加坡	11月17	太古
海信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	11月17	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	曼谷馬尼拉	11月17	捷成
日周丸	NISSHU MARU	日本	11月18	太平
京邦丸	KYOHO MARU	日本	11月18	東方
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	11月18	太平
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	紐約喀喇蚩新加坡	11月18	和捷
烈治門丸	RICHMOND MARU	日本	11月18	大同
亞特那士	ATREUS	英國新加坡	11月18	太古
亞美利加莉獎	ALMERIA LYKES	美國	11月18	德記
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	洛杉磯舊金山	11月18	美郵
那島怡美利	NOREVERETT	沖繩舊金山日本	11月18	興業
萬力	VAN NECK	新西蘭馬尼拉	11月18	渣華
安得崙	ANDRZEJ STRUG	歐洲曼谷	11月18	天祥
福來	FOLKLIGHT	日本	11月18	海外
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約	11月19	美輪
蘭利	RANEE	日本	11月19	鐵行
寶芬	BARFONN	美國馬尼拉	11月19	新興行
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	11月19	總統
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	11月19	巴拉多
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	11月19	捷成
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	11月19	美輪
沙馬拉	SALMARA	英國新加坡	11月19	滙行
東方銀河	EASTERN GALAXY	菲律賓	11月20	美郵
芬州	FERNSTATE	美國	11月20	多利順
芬谷	FERNDALE	美國	11月20	多利順
多利多	TOREADOR	美國	11月20	多利順
北海	PAK HOI	天津大連上海	11月20	太古
山多斯丸	SANTOS MARU	日本	11月20	大阪
乾山丸	INUISAN MARU	日本	11月21	東方
海利	HAI LEE	日本	11月21	多利順
鐵利亞	PURNEA	喀喇蚩孟買新加坡	11月21	鐵行
忌連安	GLENEARN	英國新加坡	11月21	渣甸
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答新加坡	11月21	興來
芝寶勤	TJIBANTJET	南非新加坡	11月21	渣華
芬崙	FERNCLIFF	美國	11月21	多利順
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	11月22	日郵
好富佳爾	HOEGH CAIRN	洛杉磯溫哥華	11月22	吉時
阿特拉士丸	ATLAS MARU	非洲新加坡	11月22	大阪
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	11月22	渣華
士打寶嘉	STRAAT BANKA	南美新加坡	11月23	渣華
邊里岳	BENREOCH	日本	11月23	邊行
海順	HELIOS	上海	11月23	多利順
興立	HENRIK	山打根	11月23	多利順
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	11月23	捷成
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國	11月24	捷成
合生	HO SANG	蘇羅乃	11月24	渣甸
加利福尼亞	CALIFORNIA	馬尼拉	11月24	渣甸
利星	STAR ARCTURUS	日本	11月24	興來
哈里遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	11月24	總統
大寶多	TROUBADOUR	馬尼拉	11月24	多利順
新利地來	SCHELDE LLOYD	日本	11月24	渣華
菲山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS	舊金山	11月24	大工
寮國	LAOS	歐洲	11月24	法郵
忌連路高	GLENOGLE	英國新加坡	11月24	渣甸
亞普士	AROS	澳洲新幾內亞	11月24	天祥
亞星	STAR ALDEBARAN	印度喀喇蚩	11月25	興來
拉雅	RAJAH	加爾各答仰光新加坡	11月25	鐵行
百利	BALI	歐洲新加坡	11月25	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	11月25	總統
飛鷹	FLYING HAWK	紐約喀喇蚩新加坡	11月25	和捷
成洋丸	SEIYO MARU	日本	11月25	巴拉多
三春丸	MIHARU MAUR	新加坡	11月25	日郵
海興	HAI HING	曼谷	11月23	多利順
菲巴丹	PHIL. BATAAN	菲律賓	11月26	大工
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	11月26	渣甸
美國郵	AMERICA MAIL	珠海溫哥華	11月26	興來
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	洛杉磯舊金山	11月26	美郵
拉華寶琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	11月26	[illegible]
東月	EASTERN MOON	加爾各答新加坡	11月27	渣甸
安達丸	ANDES MARU	非洲新加坡	11月27	大阪
中國熊	CHINA BEAR	洛杉磯舊金山	11月27	美輪
力打臨	NEDER RHONE	歐洲新加坡	11月27	渣華
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	11月27	捷成
銀洋丸	GINYO MARU	非洲新加坡	11月27	日郵
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	11月23	美輪
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月29	天祥
阿非倫	ASPHALION	歐洲	11月30	太古
邊域武	BENVRACKIE	歐洲	12月1	邊行
長崎	NAGASAKI	歐洲	12月1	太平
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	12月1	捷成
芬嶺	FERNBANK	美國	12月1	多利順
積遜總統	PRES. JACKSON	美國	12月2	總統
高麗	KOREA	歐洲新加坡	12月2	寶隆
大利平	TALLEYRAND	歐洲	12月3	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
季里那	QUIRINALE	意大利	11月15	天祥
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月16	渣甸
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	鐵行
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	11月19	銀行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	英迅
門羅總統	PRES. MONROE	那不勒斯馬賽	11月20	總統
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月20	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	11月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	11月23	日郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月24	捷成
邊里岳	BENREOCH	歐洲	11月24	邊行
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	寶隆
新利地來	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月25	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平
多利士	DOLIUS	利物浦	11月30	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月30	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲	11月30	捷成
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
邊雲諾	BENVANNOCH	歐洲	12月2	邊行
積遜總統	PRES. JACKSON	歐洲	12月3	總統
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	鐵行
馬來	MALAIS	歐洲	12月5	法郵
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	12月7	日郵
仙鴻士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月8	渣華
天美士	THEMIS	歐洲	12月8	多利順
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
金保地	KAMBODIA	歐洲	12月9	寶隆
海信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	12月9	捷成
邊高	BENGLOE	歐洲	12月11	邊行
尤利馬克士	EURYMACHUS	歐洲	12月15	英迅
沙班	SABANG	歐洲	12月15	太平
新丹	SUNDA	歐洲	12月17	鐵行
忌連路高	GLENOGLE	歐洲	12月17	渣甸
邊尼威士	BENNEVIS	歐洲	12月20	邊行
安得崙	ANDRZEJ STRUG	歐洲	12月21	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	12月24	捷成
寶馬	BOMA	歐洲	12月24	寶隆
拉文士泰	RAVENSTEIN	歐洲	12月31	捷成

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
亞星	STAR BELLATRIX	印巴	11月15	興來
季里那	QUIRINALE	亞丁	11月15	天祥
忌連快樂	GLENFALLOCH	亞丁塞得港	11月16	渣甸
蘭多拉	LANDAURA	印巴	11月17	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁塞得港	11月17	鐵行
夏華	HALLVARD	巴印	11月18	多利順
那島怡美利	NOREVERETT	印巴	11月19	興來
門羅總統	PRES. MONROE	孟買科倫坡	11月20	總統
邊連尼士	BENRINNES	亞丁	11月20	邊行
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁	11月23	日郵
邊里岳	BENREOCH	亞丁	11月24	邊行
路丹斯泰	ROTHENSTEIN	科倫坡	11月24	捷成
士邦加	SIBONGA	亞丁	11月24	寶隆
蘭利	RANEE	加爾各答	11月25	鐵行
新利地來	SCHELDE LLOYD	亞丁	11月25	渣華
利星	STAR ARCTURUS	印巴	11月25	興來
東雄	EASTERN ROVER	加爾各答	12月3	渣甸

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
季里那	QUIRINALE	新加坡檳榔	11月15	天祥
亞星	STAR BELLATRIX	新加坡檳城	11月15	興來
豐山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	11月16	東方
第二金丸	KANA MARU NO.2	馬尼拉	11月15	東方
成羅丸	SEIKA MARU	馬尼拉	11月16	東方
美安	MAYON	金邊	11月16	拿仁郁
忌連快樂	GLENFALLOCH	新加坡檳城	11月16	渣甸
梳林	SHOMRON	新加坡	11月16	新興行
蘭多拉	LANDAURA	新加坡檳榔	11月17	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	新加坡	11月17	鐵行
寶根維利	BOUGAINVILLE	新加坡檳榔	11月17	銀行
夏華	HALLVARD	新加坡檳榔	11月18	多利順
福州	FOOCHOW	印尼	11月18	太古
福來	FOLKLIGHT	蘇羅乃	11月19	海聯

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
九龍灣	KOWLOON BAY	古達山打根斗湖	11月19	聯華

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
安得崙	ANDRZEJ STRUG	上海	11月19	天祥
忌連安	GLENEARN	中國	11月22	渣甸
忌連路高	GLENOGLE	中國	11月26	渣甸
東星	EASTERN STAR	上海	12月18	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
海信士泰	HESSENSTEIN	日本	11月15	捷成
季里那	QUIRINALE	釜山日本	11月15	天祥
樂拜倫	LORD BYRON	日本	11月16	新興行
佐治安臣	GEORGE ANSON	日本	11月16	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	11月13	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
日川丸	HIKAWA MARU	南西非	11月16	太平
羅斯馬士基	RAS MAERSK	西非	11月16	捷成
梳林	SHOMRON	西南非	11月16	新興行
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	南非	11月17	捷成
山度士丸	SANTOS MARU	東南非	11月21	大阪
乾山丸	INUISAN MARU	西非	11月22	東方
蘭利士安	LIANTRISANT	南非	11月24	多利順
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	11月24	渣華
芝班拿士	TJIPANAS	西非	11月23	渣華
德達那	TIDRA	南西非	11月30	順昌

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
好富得旗	HOEGH DYKE	美國	11月15	吉時
柯利根	OREGON	加美	11月15	渣甸
樂拜倫	LORD BYRON	美國	11月16	新興行
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	11月15	總統
日醫丸	NIKKEI MARU	北太平洋	11月15	巴拉多
華盛頓	WASHINGTON	美國	11月15	渣甸
多倫達	TURANDOT	美國	11月16	多利順
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	11月17	萬國
明晴丸	MEISEI MARU	南美	11月17	太平
新美亞	SIMOA	美國	11月17	德惠
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	11月18	捷成
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	11月19	太平
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	美國	11月19	和捷
柯利根丸	OREGON MARU	美國	11月19	太平
烈治門丸	RICHMOND MARU	美國	11月19	大同
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	11月20	美輪
門羅總統	PRES. MONROE	美國	11月20	總統
寶芬	BARFONN	美國	11月20	新興行
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	11月21	美郵
山度士丸	SANTOS MARU	南美	11月21	大阪
沖島丸	OKISHIMA MARU	加勒比海	11月22	太平
羅美	LARS MELING	美國	11月22	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	南美	11月24	渣華
哈里遜總統	PRES.HARRISON	美國	11月24	總統
蘭利士安	LLANTRISANT	南美	11月24	多利順
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	11月25	大工
飛鷹	FLYING HAWK	美國	12月23	和捷
正鋒	PIONEER MAIN	美國	12月23	美輪
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	12月30	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
佐治安臣	GEROGE ANSON	澳洲	11月16	捷成
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭	11月16	太古
安慶	ANKING	澳洲	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月20	渣華
亞普士	ARCS	澳洲	11月23	天祥
大南開丸	DAINANOH MARU	新西蘭	12月1	大阪
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月3	太古
安娜寶琪	ANNA BAKKE	西澳洲	12月5	[illegible]
重慶	CHUNGKING	西澳洲	12月7	太古
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月24	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
沙班	SABANG(上午八時)	歐洲馬尼拉	九龍倉碼	太平
邊來路	BENLOYAL(上午八時)	日本	A2	邊行
哥達比路	KOTA BAHRU(上午十時)	日本	A7	新興行
佐治安臣	GEORGE ANSON(上午九時)	澳洲	九龍倉碼	捷成
柯利根	OREGON(下午一時)	西貢馬尼拉	A30	渣甸
哥蘭家	GORANKA(下午一時)	歐洲印尼	A6	華林
富安	FOO AN(下午)	高雄	油蔴地	遠東
建華	KIENHWA(下午)	高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
聯信	UNION FAITH(下午)	美國	A6	德來
美西美	JACOB JEBSEN(下午)	星洲	太古倉碼頭	捷盛行
芝奔勞	TJIPONDOK(上午九時)	新加坡東非	A33	渣華
亞庇灣	JESSELTON BAY(晚上)	山打根	油蔴地	聯華
狄摩派拉	THERMOPYLAE(下午)	新加坡歐洲	A23	多利順
安士山丸	AZUCHISAN MARU(下午)	新加坡檳城印巴	A34	東方
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO(晨早)	菲律賓	A5	美郵
日產丸	NISSAN MARU(下午)	新加坡檳城印巴	B16	巴拉多
凱英	HOI YING(下午)	曼谷	油蔴地	振盛行
廣祥	KWONG CHEUNG(下午)	山打根	B7	萬祥源
松寶丸	SHOHO MARU(下午)	金邊	B11	大同
嘉卡坡	KAKAPO(下午)	基隆釜山日本	油蔴地	德和
豐寧	FENGNING(上午)	日本	B17	太古
成海丸	SEIKAI MARU(下午)	新加坡東非	A32	大阪
飛雲	FLYING CLOUD(下午)	基隆日本美國	A8	和捷
山春丸	YAMAHARU MARU(下午)	美國	A10	萬國
林堡	LIMBURG(中午十二時)	新加坡	A20	渣華

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
日醫丸	NIKKEI MARU	新加坡	A	巴拉多
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭上海	A	太古
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	九龍倉碼	銀行
芝利華	TJILUWAB	澳洲	九龍倉碼	渣華
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	九龍倉碼	總統
馬都拉	SELAT MADURA	黃埔	A	[illegible]
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	B	東方
好富得旗	HOEGHDYKE	馬尼拉	A	吉時
亞星	STAR BELLATRIX	日本	A	興來
季里那	QUIRINALE	歐洲	A	天祥

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
批泮	SMITH PILOT	西貢曼谷	A4	海運
沙班	SABANG	上海	九龍倉碼	太平
東方	EASTERN	山打根澳洲	九龍倉碼	邊行
邊來路	BENLOYAL	歐洲	九龍倉碼	邊行
西克士	CYCLOPS	利物浦	A	太古
朱柏拉	CHUPRA	新加坡印巴	A31	鐵行
哥達比路	KOTA BAHRU	新加坡	A7	新興行
格蘭興	GRAND HING	印尼	油蔴地	大興
東山	PROMINENT	金邊	油蔴地	順昌
忌連那尼	GLENARTNEY	日本	太古倉碼	渣甸
哥蘭家	GORANKA	美國	A6	華林

LANENA SHIPPING CO.,LTD.
ROOM 84, HENRY HOUSE,
ICE HOUSE STREET,
HONG KONG

美安快輪 M.V. "MAYON"
直往金邊
十一月十五日落貨　十六日開行
拿仁郁船務有限公司啓
貨客付貨請與香港永樂西街聯泰有限公司接洽
電話：四三二六九〇

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY
準十一月十八日收貨　十九日開行
直達古達、山打根、斗湖
貨客付貨請與接洽
代理：聯華船務公司謹啓
電話：四四二八、四四九號

福來輪 S/S "FOLKLIGHT"
十一月十八日落貨
十一月十九日開行
直放亞庇　蘇羅乃
貨載代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三五九五〇四　四四五七〇九

鐵行輪船公司
落貨日期

船名		上海	香港	開往港口
朱柏拉	CHUPRA	—	11月12-14日	孟買，喀拉蚩，波斯灣
新嘉坡	SINGAPORE	—	11月15-17日	倫敦，鹿特丹，安德衞普，格蘭治茅夫
蘭利	RANEE	11月18-21日	11月24-25日	石叻，庇能，仰光，加爾各答
國泰	CATHAY	—	12月1-4日	倫敦
烈來	NELLORE	—	12月16-18日	山打根，澳洲

Palembang Shipping Co., Ltd Agent: Kie Hock Shipping (H. K.) Co., Ltd.
望加錫輪 M.V. "Selat Makassar"
定十一月廿三日直放望加錫
廿四日開行
祺福船務（香港）有限公司

東山 M.V. PROMINENT
十一月十四日落貨　十四日下午開行
直往金邊

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN
十一月十六、十七、十八日落貨　十八日下午開行
直往金邊

貨客付貨請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽
電話：451135　45512
順昌航業有限公司啓

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸　下午六時　南朝鮮　上午十時
澳洲　中午十二時　中東、英、非、亞丁、厄瓜多利亞、歐洲、夏威夷、美、中南北美　下午一時
菲　下午二時　澳、新西蘭、非支　下午三時
泰、馬、北婆羅洲　下午四時
南越、台、日　下午六時
平郵　中國大陸　下午六時
馬來亞、亞丁、英、歐、加　下午五時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期四）

中國大陸　下午六時　沖繩　上午九時
老撾、泰、馬、北婆羅洲、緬、錫　上午九時
關島、菲　上午十一時
以色列、法　中午十二時
埃、荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、西德　下午一時
夏威夷、美、中南北美、日　下午二時
印度、巴、中東、非、英、澳洲、新西蘭、非支、敘利亞、塞浦路斯、東、南韓　下午六時
平郵　中國大陸　下午六時
東　上午十時
西印度、巴、伊朗、伊拉克　中午十二時
新幾內亞、荷屬安提列　下午五時
澳門　下午一時、六時

瞿花節足球慈善賽
足總對抗選手
六時半足總委員與騎師序幕戰

本屆瞿花節足球慈善賽，今晚在港會球場上演，由足總隊對選手隊，八時正開賽，六時三十分加插序幕戰，由騎師隊對足總委員隊，門票收二元四角及一元二角。

今晚上演的慈善賽，由於頭場加插的序幕戰，很多名騎師均上陣，而足總委員隊亦多過氣老倌，噱頭必多。正本戲上演時，由電影明星關主持開球禮，比賽前及休息時，則有咽咽樂隊在場吹奏助興。

足總隊和選手隊的球員，均有「五星上將」押陣，其餘也是當紅的新將，實力各有千秋，如果他們能努力表演，定有精采的球技以娛觀衆。不過，由於沒有爭標性質，而且目前聯賽的秩序，正在如火如荼舉行中，所以對於此戰，觀衆也毋須作過份的要求，只要他們玩得中規中矩，不太敷衍便於願已足，否則有些球員受傷，便會大大影響各隊在聯賽中的戰鬥力。

今晚，已知有姚卓然、莫振華及何祥友等多名東華和南華的球員，申請免役，「小黑」與「牛仔」的位置，將由馬少坤及楊偉業替補，另補選張子慧、阮家富上陣。各隊陣容如下：·呼延炳·

足總隊

領隊：羅烈治，隊長何祥友，副隊長張永清，教練梁兆棠，軍醫梁仲偉。

陳鴻林（傑）、馮紀良（東）、梁偉雄（傑）、布林利（巴）、張永清（巴）、張耀國（元）、李磊光（東）、梁建中（光）、劉國照（南）、何祥友（南）、李國強（愉）。

生力軍：盧德權（光）、甄錦洪（光）、李炳松（五）、梁杰（巴）、區彭年（元）、林錦棠（傑）、萬利士（警）。

選手隊

領隊：梁錦輝，隊長姚卓然，副隊長劉添，教練廣振暄，軍醫梁仲偉。

郭錦洪（南）、黃文偉（愉）、莫振華（東）、郭德先（南）、劉添（愉）、姚卓然（東）、羅北（元）、曾錦洪（東）、陳振綱（光）、羅國泰（愉）、黃志強（南）。

副選：雷煥璇（東）、李國華（光）、譚演新（南）、盧松江（元）、李德燐（元）、周少雄（巴）、楊偉業（光）。

委員隊

黎仲賢、夏仙、畢治、梁錦輝、鄭治平、簡而和、廖烈武、曹龍華、梁兆綿、莊英東、郭泰全、鮑雯克、猷士打、畢利、佘浩明、劉榮浩、鶴路、棣士、韋滿、陳照靈、李文傑。

騎師隊

林國棉、梅道登、衛林士、林國強、羅倫、鄭樹池、高克文、黃興、洪雯康、梁錦垣、畢志榮、陳鏡麟、岑滴、常、邱達勳、周振坤、何偉航、黃華灼、祖威、施霧淵、羅沙、甄鏡暉。

五一七能攻不能射
元朗淨勝兩球
盧松江張耀國先後建功

元朗昨天出師港會球場，以二比〇贏五一七，上下半場各入一球；同場上演的預備組聯賽，元朗也以四比二獲勝。隨場觀衆共一千八百人，門票收入近二千四百元。

元朗有李德燐因感冒告假，改由梁桂康替補他的位置，本來並非攻擊的鋒線，顯得更不濟事，但防守力卻很強，郭秋明漸復水準，其中尤以郭秋明表現出色。五一七則以原陣迎戰，中場推進有紋有路，惜乏臨門一腳，以致攻勢而無法破網，甚至連「光強」也無法打破。

開賽後，五一七搶攻，埋門機會甚多，四分鐘，羅錦輝首次叩關，遠而無力，隨後劉瑞華攔得，皮球過門而無人接應，接着張子文與劉瑞華遠射近叩，均越楣而去，十分鐘，梁偉光遠射地波，角度甚佳，但被郭秋明撲地救出險。纏戰中，劉瑞華和梁偉光連環叩射，不是被元朗衛將擋出，便被郭秋明沒收。而在此以前，元朗僅得兩次全無威脅的埋門機會，直到廿五分鐘，張……

昨日元朗與五一七作戰於港會場，張耀強（右）得隊友供應，欲在門前起腳射門，但爲駱國榮（左）撲出救去。·本報攝·

甲組足球聯賽積分表（截至十一月十二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東華	五	五	〇	〇	一八	一	一〇
元朗	五	四	〇	一	一八	九	八
南華	五	三	一	一	一九	一一	七
九巴	五	三	〇	二	一七	一〇	六
光華	四	二	一	一	八	五	五
愉園	五	二	一	二	一〇	一〇	五
傑志	四	二	〇	二	一一	一〇	四
五一七	五	一	二	二	七	六	四
警察	五	一	〇	四	七	一六	二
陸軍	五	一	〇	四	七	二三	二
嘉山	四	一	〇	三	四	一六	二
東方	四	〇	一	三	五	一〇	一

元朗備戰光華
今起集宿集訓
光華全體球員亦開往石澳紮營

元朗昨天以兩球淨贏五一七，鑑於本周末與光華大戰，須續作備戰工作，故已決定由今天起連續集宿集訓三天。

昨天比賽後，元朗會假「梅江」犒軍，足球部主任趙不弱夫婦稱：元朗目前的演出，後衛優於鋒，特別因李德燐缺陣，鋒線戰力更形削弱，所以，在大戰光華前，有必要進行較嚴格的備戰工作，才可能取得佳績。昨天，元朗採取「以柔制剛」的對策，未與五一七「硬碰硬」，這是免使球員在大戰前受傷也。陳照奎也分析：元……

光華足球隊本週末在港府球場出戰元朗，光華昨天在花墟市政場舉行夕操，今晨集合，午後四時在該會球人宿舍集合，拔隊往石澳酒店集宿，以便各球員食宿，備戰元朗。

光華本屆租得花園街球人宿舍，地方寬敞，環境清幽，每逢大戰本來都不必拉隊到郊外集宿，但是，該會首腦爲了使球員獲得完……

東華視南華爲剋星
須謀對策才可制勝
職球員今晚聚集預商作戰大計

本週日東華對南華之大戰，並不因南華日前慘敗於九巴而影響號召力，據足總中人表示，以週來各方面搜羅情形來看，這場比賽將是本屆足球聯賽以來最收得，勢必爆場的一場，盛況可期。

昨日下午在港會場中，東華職員梁錦輝、廖烈武、曾廣創等談及本周日出戰南華一仗，主張仍以「穩」字爲本，他們認爲目前東華十二甲組球員，除了姚卓然、莫振華、駱德興足部略有微傷，其餘都保持佳態，屆時對南華必可打出水準來。

梁錦輝、廖烈武都不敢肯定東華必勝，因爲南華一直是東華的「剋星」，東華如要贏這場波，非打出加一波不可，「武官」而且因爲南華慘敗於九巴後，知恥近乎勇，必與東華拚個死活，這……

使到東華更難有信心，東華爲了要使球員們本週演出，今天晚上，各球員到北角某酒家吃晚飯，一同研商戰略戰術，並向各球員大力打氣，要求各球員能在對南華一戰打出最高水準。

廖烈武恐怕各球員以目前東華積分最高，有了本錢，就不拚命去打南華，爲着鼓舞士氣，將有特別獎勵，這獎勵辦法是不分「大勝」「細勝」，一視同仁。

至於屆戰陣容，在今天晚上的集會中，將可作出決定。

擔心亞賽會告吹
足總再去電查問
埠際小組明開會選港隊

本屆亞洲杯賽，本來已確定於十二月八日至十五日在西貢舉行的，但是，因南越發生政變之後，港方否肯否能如期舉行？足總至今還未接到任何消息，所以，港方爲防西貢足總未能及時舉行，迄至現今，還沒有一個月的時間，但目前，距離該項比賽還未有訊息，足總至今還未獲得回覆。昨天，足總方面，因球員表現甚佳，到場大戰，相當興奮……參加亞洲杯賽的「香港腳」，每次集訓，能夠取得理想的成績。

足總定於明天召開埠際小組會議，遴選參加亞洲杯賽香港隊的陣容，但此項比賽能否依期於下月開舉行？西貢方面尚無消息，足總特於昨天再致電西貢足總，請早日覆實，以便及早辦妥出發手續。

香港脚昨出波操
集訓後一人一份

「香港脚」昨天在港府球場進行第六次集訓，操練之後，分發集訓車費，一人一份。昨日下午四時，在「香港脚」集訓的有黃兆棠、郭國興、莫小黎、李國華、陳強、何耀雄、黎明、陳照、宋偉文、劉志霖、錦良、劉勝、李冠強、友、吳淳、劉偉、張永清、梁杰、駱德興、生、譚炳、李磊光、陳鎮林、鄭錦洪等。

星隊十八日抵港
活動秩序已排定

聯星足球隊定於廿日（星期三）晚上在港府球場對五一七，客隊定於十八日（星期一）抵港，逗留十天，約於廿七日（星期三）離港。客隊在港活動秩序如下：

十八日（星期一）下午二時廿分乘國泰航空公司客機抵港，寓雅蘭酒店，下午七時，在雅蘭酒店舉行記者招待會。

十九日（星期二）上午十時由足總委員兩客隊隊長與主辦當局……下午八時……

廿日（星期三）「約法三章」會議，……自由活動，八時在港府球場出戰聯隊。

廿一日（星期四）上下午自由活動，晚上八時半在中環大同酒家，舉行歡宴，籍以聯誼。

廿二日（星期五）八時半，由總會自行選擇消遣。

廿三日（星期六）上午自由活動，中午一時三刻，從雅蘭酒店出發，前往花墟球場，……

廿四日（星期日）上午自由活動，下午二時廿分，從酒店出發往港會球場……

廿五日（星期一）中午一時，出發遊覽新界各地，下午五時在沙田酒店飲茶，廿六日上午十一時，出發……

廿七日上午……由啟德機場離港。

元朗

郭秋明、黃志光、何國興、北李德燐……盧松江、區彭年……

五一七

……張子文……

鴨青會足籃球隊
約體記明日友賽

鴨脷洲青年會籌備成立卅多年，今年至於參加香港足球聯賽的球員，……

足聯執委會
商議置會址

華人足球聯會執委會今日下午六時召開會議，討論籌置會址之事……

僑聯苦戰挫幸運
公民沉着勝鐵魄
強弱懸殊 閩青輕取順聯

公開甲二組籃球聯賽，昨晚有三場在修頓球場舉行，結果是：僑聯以五十二比四十九勝幸運，公民以八十五比七十七勝鐵魄，閩青以九十比七十三勝順聯。

……

東南大戰票
高價票訂清

東華對南華的一場足球大戰，十七日上演於港府場，昨截止申請時，高價券已經售清，二元四角券則有……

金寶漸露佳態
錦繡隨時可勝
操場散記

了，陳杰試半哩，一分十一秒，末段卅五秒。……

解除痛苦好良機　陳公石醫館

中國跌打　陳公石　公開中國醫術，特效藥物治療

「嬡美」減肥丸　肥人食有效

角旺　西洋菜街舖位　西洋菜街41號地下連閣樓　洽三八二二〇八電話預約

利興置業有限公司

英數補習

分類廣告

鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病　何深謹白

門診時間　兒科內科　一消根治頑疾　勞除病魔　永逸　氣功療法　可兼用

鍾庸　古方活用　名家醫案淺解　著者中醫

頭暈　心跳　跌打　風濕　彭錦業　中醫教授

潘柏頑症　古方精醫　男婦兒科經驗豐富

遠東健康院　皮膚　風濕

氣　風濕精　蔡敗超

萬達國產傢俬公司　柚木內鑲樟木各式衣櫃　購選進定．觀參迎歡．貨選近遠．有售宜廉

呂天德　名中醫　內科精醫　兒科及鼻喉科

病頑怪疾　來年遠醫　中醫陳沛棠診所　歡迎問症　分文不受

余永銳針灸診所　藥物配合全面治療

SALIZIN

倉大清唱片公司聲藝　高士威道十六號　電話：七六五四七　78轉各種唱片壹元壹片，購滿十片以上再打八折。十一月底截止以後不再發售，良機勿失要買請快。

塑膠　設計代客配件加工

天新電版

英國新式小腸氣帶

耳聾機

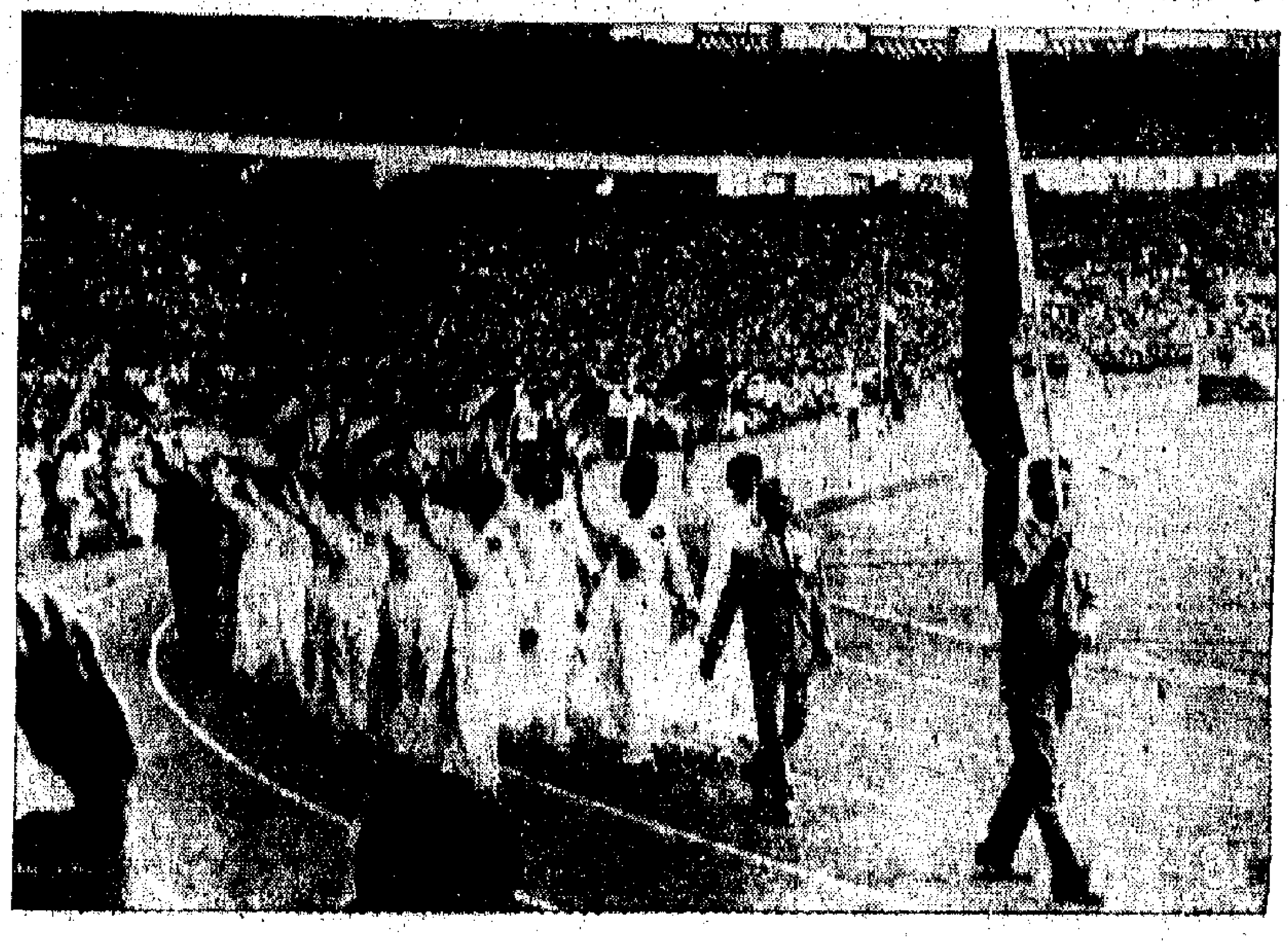
買唱機搵我

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

聯友印刷公司　承印中西文件　工作好，起貨快　價錢公道，保證滿意

新運會連創世界紀錄

——圖片專輯——



㈠首屆新運會舉重比賽第一天，中國運動員黎紹元破抓舉世界紀錄的同時，獲得最輕量級冠軍。圖爲黎紹元被授予金牌時的情形。

㈡朝鮮最輕量級舉重運動員李興泉在抓舉中打破世界紀錄。圖爲李興泉在招手答謝觀衆對他的歡呼。

㈢次最輕量級冠軍爲印尼的迪爾迪·迪奧斯獲得，第二名朝鮮的嚴正日。圖爲冠軍迪爾迪·迪奧斯同嚴正日擁抱，互相祝賀。

㈣黎巴嫩運動員阿德爾·拉赫曼獲得次最輕量級第三名後，黎巴嫩舉重教練高興得將他抱起。

㈤中國射箭運動員、世界紀錄創造者徐開財（左）、運動員潘興常（中）同印度尼西亞射箭運動員希達悅·哈鄭西（右）在射箭場上相互聯歡了。

㈥新興力量運動會總部大樓十一月四日舉行落成典禮時，印尼總統蘇加諾發表了熱情洋溢的演說。圖是蘇加諾總統來到新運會總部大樓。

㈦中國體育代表團參加新近成立的新運會總部大樓落成典禮。圖是榮高棠等進入大樓。右邊圓頂的建築物是蘇加諾中心體育場。

㈧開幕式上，越南運動員入場。

㈨印尼體育代表團，十一月五日晚邀請了中國體育代表團的運動員參加他們在國際村阿拉馬飯店舉行的聯歡晚會。

㈩中國選手樂秀雲以十五·二五米的成績獲得女子鉛球金牌。跟在她後面的是銀牌獲得者，中國選手趙[illegible]，後一名是朝鮮的李淑蘭獲得第三名。

⑪中國羽毛球運動員唱印度尼西亞歌曲，主方運動員拍掌歡迎。

⑫中國優秀體操選手，中國優秀體操運動員邢靜嫺的自由體操動作。

柳絮因風

易　于

東晉時代的大家族首推王謝兩家，他們從北方南遷，曾經成東晉政權的核心，在文化方面起了重大影響。尤其謝安在淝水一戰中顯出他的鎮靜風度，是名噪一時的人物。下面一段故事反映他這家庭的文化生活。

正遇一個下雪的天，謝安和他的家人坐着談天，看見大雪紛飛，起了雅興，隨口說了一句：「白雪紛紛何所似？」這本是一句口語式的詩，要求下面有一句答謂。他的姪兒謝朗立刻接口道：「撒鹽空中差可擬。」（「差」是大概的意思，「擬」是比方的意思。）他的姪女謝道蘊接着說：「未若柳絮因風起。」（「未若」就是「不如說」）果然女才人的口角伶俐，文思優雅得多。這七個字就成了古來傳誦的名句，而「[illegible]」成了欣用於女才人的敘事通的典故。

這三句詩一問兩答，而第二答句比第一答句好得多。[illegible]

「帶有清風」

手帕蘑菇與線香，本資民用反為殃。清風兩袖朝天去，免得閭閻話短長。

這是明代民族英雄于謙的一首絕句。大意是說，手帕、蘑菇、線香這些物品本來是供民用的，現在反要成為饋贈權要魚肉人民的東西。我進京朝見決不帶任何禮品，免得民間議論短長。他為什麼寫這首詩呢？原來有一個故事。當時的明英宗朱祁鎮寵信太監王振，王振飛揚跋扈，賄賂公行，無所不為。據說朝中大臣要見他一面必須獻納白銀百兩，要是希望王振留作歡宴酒食，那就得納銀千兩。招權納賄，竟至公開勝假，真見當時貪風之盛。

[illegible]

文采

劉　鄉

司空見慣

鳴不平的顛倒歌

流　昆

[illegible]

知之爲知

小中見大

艾　子

[illegible]

小品文選讀

摸鐘

周　南

[illegible]

婁婉微婉　慎重鄭重

冰　若

[illegible]

「楊」與揚雄

以　言

[illegible]

美國醜聞案的主角 貝克其人其事

唐　鳳

[illegible]

天下

摩洛哥的城市風光

林　嘉

美克尼斯——花園之城

[illegible]

摩洛哥首都拉巴特的一條街

回教徒朝聖地　莫萊—伊德里斯

[illegible]

三個工商業中心　拉巴特、卡薩布蘭卡和丹吉爾

[illegible]

自殺之風在墨西哥

[illegible]

法國女人的飾—甲蟲

[illegible]

貴族的旅遊大學　船上設學校邊遊埠邊上課

——一明——

[illegible]

東來順的絕招

——關於北京的涮羊肉

虞孝儀

據說，不論是中外人士，凡到北京的，總以一嘗東來順的「絕招」——涮羊肉為快事。目前知道東來順的師傅南來傳授了，就在廣州國民飯店親自主持，接待五羊顧客。於是使帶廣州飲食界的心情去試試了。

習問，涮羊肉怎麼個涮法？這個簡單，把羊肉切得極薄極薄，放到火鍋裏一涮——就像廣東的「打邊爐」一般。但講究的，這裏提到的羊、切、鍋等等，樣樣都有文章。

南來的東來順師傅一行五人，帶來全套傢伙：從瓦邊厚實的柳木砧板（可兼作剁刀用的）、成尺長的月牙形鋼刀，銅製的火鍋，別緻的醬料，以及早已聞名全國的北京大蔥、天津大白菜，簡直耳目不遑。

北京涮羊肉的歷史很悠久，早在清朝年間，前門外正陽樓就有經營此業的館子，生意也不錯，可是名望仍不很高，等到半路裏殺出一個小販出身的丁德山以後，情形便漸漸改觀了。丁德山其人原先賣得一個扁擔也沒有，但是我□心計，他一九〇三年從賴成處借來一輛小推車和若干碗筷起家，又用麵粉袋子裝滿黃泥充當傢，居然能騙到許多放債者的信任，弄了一筆錢，在舊社會，「有錢好辦事」，到得一九一二年時，他把正陽樓最優秀的切肉技師挖過來，放在自己的東來順飯館裏，就意經營，於是肉切得更薄，醬料選得更精，連火鍋的燃料也改進了。東來順的涮羊肉從此便做到嫩香、肉嫩，誰也不是敵手，驟然正陽樓被迫停業，東來順一躍而為涮羊肉專家，獨佔，無與倫比。而丁氏一家至此便成為北京一富，以涮羊肉為中心，攤勢□工、商聯營企業。有關涮羊肉的一切，從羊的飼養、宰殺的綿羊，到火鍋、鋼刀、醬料的生產，全部包攬起來。

丁德山的發家史，有關事實還不少，我們還是回過頭來聽聽談談涮羊肉這個事本身吧。

先說肉。東來順涮羊肉用的不是山羊，因為山羊肉老、筋多、腥味大；只用閹過的公綿羊或母綿羊。這種綿羊選出五十至六十斤以內的，而一頭四十斤重的綿羊，可供涮用的淨肉又只有十五斤之譜。這個「傳統」一直保持到現在，保持到這回到了廣州，仍然不變。

切肉同選肉一樣講究。但切肉的技術要求更嚴，東來順現在主其事的都是二十年以上工齡的老師傅，在國民飯店四樓的廚房裏，只見郭詠□□的□□四寸厚的凍羊肉似的羊肉，端端正正放在大砧板上，鋪了塊白布，然後是身鬆鬆洗過的白淨的老師傅走來，老師傅左手按住，四指壓布，右手揮刀，那刀兒既不像切下去又不像鋸下去，只是一前一後的輕動着，那又大又薄的，片片一樣的肉片就在砧板上傾刻不時的創花一樣「刨」出來了。

這切肉的工夫實在不易學，據說一個師傅一天都只能切三十斤左右。

以上說的是廚房裏的見聞之一二。

在飯廳上，真子已經擺好紅通通的火鍋，朱漆的大盤裏和銀盤……。這時，服務員郎重其事地端出一個托盤來，上有分別裝着的醬油、辣油、韭菜花、蝦油、芝麻醬、黃酒、豆腐乳等八個小碟，我每個小碟給你舀出一些（適當不多也不少），慢慢地調劑給你特設的一個小碗裏，…這便是東來順有名的「涮羊肉用的醬料」了。

火鍋燒得更紅，鯉起肉香，真正的涮羊肉這時才算開始。

至於涮羊肉的滋味到底如何，要是由我這個剛剛嘗過的人來說東道西，那顯然不合適。可以告訴你的是：一位來自北京的朋友說，同他在北京吃到的「絲毫不差」，而先前一位因為怕膻而從來不敢碰羊肉的朋友，居然來了什麼「奇蹟」似的讚道：「羊肉我也會不膻的呢！」……

美國的「天方夜談」

汽車奇遇記

高嘉

以下是見諸美國報章的有關汽車的奇聞，頗有點傳奇色彩，在信與不可信之間，姑妄轉之，博君一粲——

×　×

在菲拉德爾菲亞，一個的士司機叫住了路旁騎着摩托車的交通警察：「請你幫忙做一件好事吧。」的士司機說：「在我的車中有個待產的婦人。看樣子她立刻就要生產，你能不能替我開路，一直領我到醫院。」

那個交通警察答應了，於是他響起了尖銳的警號，帶着那輛的士，一路如入無人之境地以高速率衝向醫院。

結果，他交通警察大吃一驚。原來從的士中扶出來的那個呻吟着的孕婦，正是他自己的太太。

×　×

伊利諾州的農民安寧司脫·米路士，半夜夢見自己的貨車被人偷去，他驚醒後發覺是個夢，正在輕太太被驚醒時，忽然警察局打了個電話給他：

「米路士嗎？我們捉到了個偷車賊，他承認偷了你的貨車，請你趕快來警察局作證吧。」

×　×

J·C·威特夫人從加里福尼亞的史柏爾，把車市的從技術汽車去德薩斯州的霍特斯市探望她一個進入醫院治病的女兒。當汽車到達目的地時，她提着大箱從車上下來，不慎在醫院大門前摔倒了。

她扭傷了腳，被送進醫院。

無巧不成書，她恰巧睡在她女兒的鄰床。

×　×

田納西州的雅摩神地方的吟歌劇，亞溫夫人，駕着汽車到市鎮去買牛肉，但那天恰逢肉店休息，全市敲擊。

無法可想之下，在歸途上，亞溫夫人看見一頭約有五百磅重的小牛擋在路旁，她竟然一陣衝動，把汽車對準了牠衝過去，壓死了牠。

×　×

在芝加哥，一個警察看見一輛汽車以極高速度在路上飛馳，他立刻駕着摩托車在後面緊追。

緊追一輪之後，前面的汽車終於停了，警察從後上前打開司機的車門，不料卻發現那個司機已經死去。

事後，驗屍官們斷定那個司機死於心臟病，時間是飛車大快那一段時間。

×　×

在美國發生的那一件事尤其奇：

伯格·柏·京夫人的那輛汽車間撞，由於迎面斜射來的夕陽光，使她眼花繚亂，終於砰然一聲，和對面駛來的一輛汽車相撞。

事後查明，那輛汽車是她的鄰居的，而撞車者則是她的丈夫京先生。原來京先生駕了鄰居的汽車出來迎接她，不料卻搞出一場車禍來。

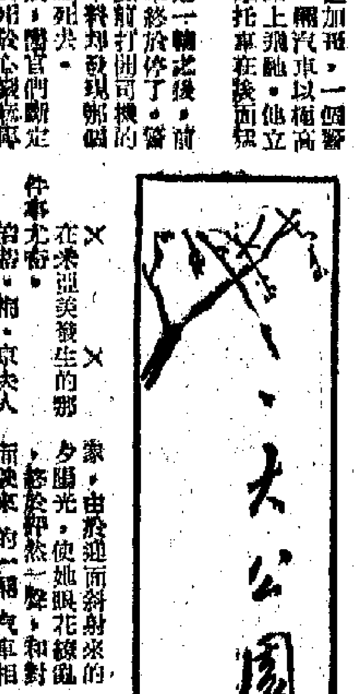
×　×

以下的一件事見諸一九五五年紐約的報紙上。

那天，德國·赫迪爾伯格·布洛姆史茲特向鄰居一車到公司返工，他們用去不少時間，才將八點鐘的樣子，突然上空滿布濃霧，前面沒有來車，後面也沒有車子跟上來，天空上也沒有飛機飛行，這一點，必須交待清楚。

然後，當他們駛入轉彎時，總能公路的主幹路時，忽然有一根十呎長的雪白魚迎面飛來，撞穿車前的擋風玻璃，飛入車內。

這樣魚來自何處？是個大疑問，而更奇的是，物露史茲特的汽車是一輛全新的車子，經……



大公園

北京菊與菊展

盧翁

北京人對北京菊是偏愛的。人們第一次公開看到北京菊是在北海公園舉行的菊花展覽會上，這是最近幾年來規模最大的一次菊展。

菊花，所以稱為菊花，……

[illegible]

京華小記

北京的琉璃廠

北京的琉璃廠，久為遐邇，遊人誰能不到京師，也「因路入書琉璃廠之名」，去到了琉璃廠。小說寫道：

「這天早上，便在當差與上等了北京，一路上看着各處市景，得道壯麗，……」

[illegible]

怪現象中的真實

徐平湖　劉文昭

[illegible]

漫談小提琴

盧笙

提起小提琴，人們會談到世界小提琴的著名產地——意大利北部的克雷莫納……

[illegible]

早點

徐思

問題收稅

二百由盛限制香港的機場，要在香港出入境旅客每人收稅港幣六十元。

……

此結不假

工商日報以台北為「狂人城」……

[illegible]

一樣計較　何濤

關於洪宣嬌的歌謠與傳說

陳德光

民間歌頌太平天國勇女將洪宣嬌的作品，據筆者目前所知，共收集到的有歌謠一首，傳說兩篇。

歌謠「天國女將洪宣嬌」流傳於廣西藤平，……

[illegible]

第一克鐳誕生之後

——居里夫人的小故事

海燕

[illegible]

大唐游俠傳

梁羽生　插圖：雲君

第五回：龍蛇混雜疑蜂谷　乳燕孤飛意惘然

[illegible]

小說林

七、獄玄

夏言雖被捕，……

[illegible]

跟蹤

端木聖

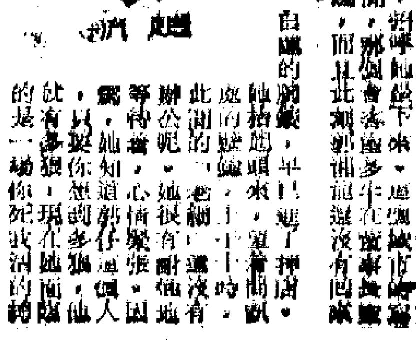
[illegible]

紅河鴛夢

侶倫

十二、劉永福的新婚和別年

[illegible]



趙門

[illegible]

賽琳——伊遺里斯

[illegible]

影談

針砭時弊 諷刺深刻

——談「鼠輩遊月殿」（The Mouse On The Moon）

這雖然是一部在形式上相當胡鬧的影片，但它的諷刺，卻很有深度，只要稍為關心一下國際大事的人，就會不期然發出會心的微笑。影片是以太空競賽作為諷刺的對象，大開美蘇的玩笑，也挖苦了英國的顢頇無能，同時對所謂國際合作發展太空計劃，予以冷諷熱嘲。

所謂嘻笑怒駡皆文章，必須要有高度的技巧。而這部影片就是在嘻笑怒駡之中，說明了一點道理，羅列了一些奇怪的現象，在揭露諷刺的形式上，是頗費一番心思的。

當然，影片的故事是虛構的，但是諷刺的箭頭，並非無的放矢，而是實有所指。他把某些國家在政治上的爾虞我詐，出盡洋相。當然，其中也有不足之處，還有不能令人完全同意的地方，但卻不能不佩服編導的高度技巧，很能擊中某些國家的要害。

故事假借歐洲有那麼一個非常落後的小國——大芬域，它的經濟命脈，得依賴出口的葡萄酒來維持，但這一年，它們出口的葡萄酒，經常發生爆炸，遭到各國禁止進口，眼看這個國家已瀕臨破產之勢，首相又以不能有現代化的武具來發財，於是靈機一觸，決定改變國內的經濟，一方面可以解決自己的收入，另一方面也可藉此招徠遊客，發展旅遊事業的收入，作為國家的政費。但這麼一來，就得大興土木，錢從何來？

這個問題，只有向外貸款，他看中美國的那種對外援助的虛偽，運用手段向美貸款五十萬元，詭稱用來發展太空計劃。說實話，美國的所謂對外援助，實際上是藉此而進行經濟的入侵，進而作軍事的佔領，影片對這一實質，也加以揭露。

就如劇情不難透徹，但影片對美國企圖獨佔太空計劃和沽名釣譽作了一些暴露，明知五十萬元非但不能辦一件驚人太空表演，所以才實行借此敷衍，大事宣傳來收買人心。

而蘇聯呢？聽說美國貸款大芬域發展太空計劃，自不甘後人，把一具舊火箭的空殼送到大芬域來，也美其名曰協助，要和美國爭一日之長。這是否可能呢？可能的，目的不是協助，而是另有居心，大家可以不喻而明。

至於英國，那就慘了，只得了一個間題了。所沒有錢，也不送火箭的空殼。影片將這些所謂強國的醜相，揭露得淋漓盡致。但料不到大芬域地來的那有強力輻射性的原料，經過一個老教授的研究，竟然能使火箭升空，這大大震動了美蘇英國。這一爭的結果，只有大芬域的火箭能夠安全降回地球，而且還救回了美蘇的太空人。

這影片的故事當然是胡鬧的，但頗能針砭時弊，把美蘇英各打五十大板（其中對英國似乎打得特別重），當大芬域火箭升空後，英國電台宣稱這是國際合作發展太空計劃的成就：美國的錢，蘇聯的火箭，另外是留英的太空人所傳的英國手錶），諷刺得既辛辣且尖。

發展太空計劃，假如是為造福全人類，站在科學的立場與和平的意願，那是值得鼓勵的。假如以此炫耀武力，挾天子以令諸侯，好像目前某些所謂強國一樣，那麼我們當然是要反對。我們對這部影片所不能同意的，就是影片對發展太空計劃好像採取了取消的態度，這簡直是因噎廢食之見而已。

健諾詩

輕歌曼舞多姿采

藝術團的首場節目

余思樂

來自祖國的中國藝術團，今天晚上將在大會堂和香港同胞們首次見面，這真是一件值得高興的事。

這次來港的藝術團，是一個陣容相當強的藝術團，在他們的團員中，我們可以發現很多在平時我們所景仰的名字，像廣東音樂的老一輩、二胡演奏家劉天一，享譽國內外的舞蹈家趙青，有鑽精湛而熟練的琵琶演奏家劉德海，很有特色的笛子演奏家孔建華等名手。在節目方面更是精彩，在這裏且向大家介紹一下。

民樂合奏，是一項非常精采而又有特色的節目，他們將演奏「豐收鑼鼓」、「金蛇狂舞」、「潯江花月夜」和「海上銅鼓」等四首。「豐收鑼鼓」是描寫農村的節日場面，嗩吶是主要的演奏樂器；「金蛇狂舞」和「潯江花月夜」是我們較為熟悉的樂曲；「海上銅鼓」的演奏，帶有很濃厚的傳統演奏形式的氣氛。在這個節目中，我們可以看到平日少見的「雲鑼」和各種小鼓。

娛樂

笛子獨奏，是一項不常聽到的節目，笛本來是一種伴奏用的樂器，如果沒有高度的演奏技術，是不容易演奏得好的。這次演奏的「孔雀開屏」，是由演奏者自己編曲，中間的一段描寫孔雀開屏時的情景，非常出色。

二胡的節目，更是廣東人所嚮往的一項節目。劉天一的唱片，在這裏非常流行，現在我們更能看到他自己的演奏。「魚游春水」和「鳥投林」都是廣東音樂中的精品，前者是演奏者的作品，中間一段精彩的泛音演奏，會使你大讚一絕；「鳥投林」會把你帶到黃昏的田野的美妙境界中去。

笛子獨奏者孔建華，在國內數有麗笛之稱，他在笛子中，運用了很多複雜而困難的演奏技巧，音色非常美妙。演奏的「小河淌水」是一首改編自雲南民歌的笛子獨奏曲。

琵琶獨奏，是一項很精彩的節目，演奏者劉德海的年紀很輕，但對琵琶的演奏工夫卻一點也不「輕」。他採用的琵琶，是一個二十六品的琵琶，而且還改用了鋼絲弦，在音色和聲量上都有一定的改進。他演奏的「十面埋伏」，有着不同凡響的氣勢。在唱片中，聽過他演奏的「趕花會」，據說還有一首「送我一支玫瑰花」，更演奏得出色非常。我想，能夠要求他再來一個的話，我想大家總會希望聽到這兩首精彩的小曲。

郭頌和王玉珍的獨唱，各有所長，前者善唱東北民歌；後者以演歌劇「洪湖赤衛隊」而聞名全國，同時還擅長表演湖北民歌，因為歌曲是可以聽到歌詞，在這裏也可以不作介紹了，等大家自己慢慢的欣賞吧。

舞蹈節目，我想不介紹大家也會嚮往「一睹」！

「寶蓮燈」中那三聖母的舞蹈，趙青在今晚給我們表演的兩個節目是「長綢舞」和「披紗夜月」——前者脫胎於「寶蓮燈」中的一段舞蹈，那兩丈多長的綢子，我們的舞蹈家把它運用自如，舞成兩道彩虹一樣，真可以說那是人間仙子；後者是獨舞，描寫一個少數民族傣族姑娘的舞蹈。劉鳳表演的「二盤舞」是新疆維吾爾族的舞蹈，王玉珍的「鬪雞舞」，也是一項出色的表演。

從上面的節目來看，這次藝術團給我們帶來的絕大多數是民族氣息非常濃厚的節目，在這裏，我們又可以看到祖國民間藝術的花朵，是開得那麼光輝、燦爛，在這裏，且讓我們來祝藝術團演出的成功吧！

鳳凰四星遊吳哥窟 左起高遠、唐龍、林琳、鮑方

看「千里姻緣一線牽」

談金邊和吳哥窟

丁聲

近年來，香港的電影公司，對外地著名的風光勝地，發生了濃厚的興趣，爭相把它們攝入鏡頭（拍成紀錄片或加進故事片之中），介紹給觀衆。

這對觀衆來說，是有極大好處的，而且是非常歡迎的。因為他們不必化很多金錢和很多時間，只要用兩、三元，買張戲票子走進戲院，就可以遊覽一番了。這有多好！

鳳凰公司的彩色闊銀幕影片「千里姻緣一線牽」，就給觀衆以這種方便，讓他們舒舒服服的「坐遊」柬埔寨的名勝古跡一番。

原來，「千里姻緣一線牽」是以柬埔寨和香港兩地為背景的。影片通過人物的活動，把柬埔寨首都金邊的美麗風光和吳哥窟的宏偉建築呈現到觀衆的眼前來。

金邊是一個古老的城市，它建於十五世紀，至今已有四、五百年歷史了。四、五百年來，金邊曾經遇過興盛的年代，也曾經遇過衰落的年代，同時亦經過新生的年代。在這些不同的年代裏，它的面貌一天一天的改變，建築物也隨着時代的興建起來。因此，在金邊市內，既有古色古香的名剎和王宮，也有嶄新的現代化的建築物和別緻的住宅。

[illegible]

王宮，位於金邊的南邊，佔地的兩側，周圍築以黃牆；而宮內的裝飾和建築，像中國的城堡狀形式，也是植根於東方風味和中國色彩的。在王宮裏面，有一座寶塔，內供奉的菩薩，亦用純金打成，它把整座王宮襯托得更加富麗堂皇。

至於吳哥窟，也是世界著名的石刻之都，廟宇、房舍不計其數，而裏面有寺院、殿堂，所有這些建築，全部是用方塊大石堆砌而成，有的石塊且重達幾噸，中間不用灰沙、木料和金屬。[illegible]

著名二胡演奏家劉天一

看到柬埔寨的這些建築，讚嘆不已。[illegible] 吳哥窟始建於公元九世紀，公元十二世紀末再建……[illegible]

娛樂手記

傣族談情用笛韻

章妮

去了一趟廣州，恨不得把那兒所有的演出都看個夠，即令知道中歐藝術團要到香港來，也還是急不及待地趕去一趟。所謂先睹爲快，就是這個意思。

咕，迷聽才好呢？那位與我結伴去看表演的小姐打趣道，你就全逃上好了！可真是個叫人着迷的節目，背景是月色朦朧，那休憩的一身傣族服裝的趙青，邁着輕盈遠處隱約的笛聲，那是情郎底呼喚嘛。

且撇開這些不說，就光是她走上那幾步路，就嫵媚得令人心醉——「情濃」還這，過京戲過精巧可以放關雪子嗎乎，看舞唱卻只能情緒自然地吸引地道：

「傣族人談戀愛也用笛樂，不僅有樂的人豈不是沒有機會？」這得靈廳的人都笑了！

還有些風趣的話後來我問起趙青，這個舞可是她自己舞蹈的？還有更有趣的。在這幾小節當中，年青的歌唱家郭頌，在談到他演唱的東北民歌時，說道：……

[illegible]

滿大老倌而不爲

盧海天菜館當廚師

響叮噹

前天，從一位由廣州回港的來客口中說：盧海天於多年前由港往美國「打工」，主持過舞台演戲之後不甚，已轉行在那裏一家中國菜館，掛上那當白圍裙的高帽子。

盧海天在香港戲班演出的「七劍十三俠」裏，他演過大鬧，挑過大樑，當年在日月星劇團，是個花旦，在香港的戲迷中頗有人緣。原因是在那裏的華僑，日夜都為生活而掙扎，有些出賣勞力，挑搬托重，消耗體力……

[illegible]

任潔無戲任逍遙

日看電影度永晝

[illegible]

[illegible]

流浪兒

石泉文 梁水圖

（三七）這當兒，這個男子雙手又住腰，用質問的語氣道：「阿炳，阿娜，你們兩人算是怎樣的！」男孩子答道：「大哥，你饒了他一次吧！有什麼事，我兩兄妹擔當好了。」大哥聽了這話，似乎軟了下來，然後悻悻然說道：「你這個小子，不知大哥的厲害，宰了你又怎麼樣？」女孩子馬上站起來，走向大哥面前，推了他一把道：「大哥，走啦！想吃了人麼！」大哥才搖頭地離去。

（三八）原來這兩個孩子，男的就是阿炳，女的叫做阿娜。兩人分別蹲到大牛身旁，阿娜很關心地問大牛為什麼跑到這裏來睡覺，家裏還有沒有人等等。大牛只說了個大概，阿炳提議既然不想回家，就和他們一起。

（三九）可是，大牛忽然說道：「不！我不跟你們在一起，你們的大哥兇得很，我是永遠記住他的。」阿娜連忙勸他說：「你不要說這些話，大哥聽到了，又不放過你了。」這三個孩子你說一段，我說一句，大家很快就像老朋友一樣，很談得來了。

馬場傳奇

佐郎

[illegible]

小說林

梨花劫

社會小說 方錚

四十三

[illegible]

春龍潭

史得

四十二

[illegible]

羅湖

六七、「畜生畜生」

[illegible]